Европейски парламент
2019 – 2024

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

2023/0202(COD)

9.11.2023

***I
ПРОЕКТ НА ДОКЛАД

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на допълнителни процедурни правила във връзка с изпълнението на Регламент (ЕС) 2016/679
(COM(2023)348 – C9-0231/2023 – 2023/0202(COD))

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

Докладчик: Сергей Лагодински

Легенда на използваните знаци

*	Процедура на консултация
***	Процедура на одобрение
***I	Обикновена законодателна процедура (първо четене)
***II	Обикновена законодателна процедура (второ четене)
***III	Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения към проект на акт

Изменения в две колони, внесени от Парламента

Заличаванията се обозначават с ***получер курсив*** в лявата колона. Заместванията се обозначават с ***получер курсив*** в двете колони. Новият текст се обозначава с ***получер курсив*** в дясната колона.

В първия и втория ред на антетката на всяко изменение се посочва съответната част от текста в разглеждания проект на акт. Ако изменението се отнася до съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, антетката съдържа и трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и съответната разпоредба от него.

Изменения, внесени от Парламента под формата на консолидиран текст

Новите части от текста се посочват с ***получер курсив***. Заличените части от текста се посочват със символа ▌ или се зачеркват. Заместванията се обозначават, като се посочва с ***получер курсив*** новият текст и се заличава или зачерква заместваният текст.
По изключение не се отбелязват измененията с чисто техническо естество, които се нанасят от службите с оглед изготвянето на окончателния текст.

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .5

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ.....133

ПРИЛОЖЕНИЕ: СПИСЪК НА ОБРАЗУВАНИЯТА ИЛИ ЛИЦАТА, ОТ КОИТО ДОКЛАДЧИКЪТ Е ПОЛУЧИЛ ИНФОРМАЦИЯ.....136

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на допълнителни процедурни правила във връзка с изпълнението на Регламент (ЕС) 2016/679
(COM(2023)348 – C9-0231/2023 – 2023/0202(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

— като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2023)348),

— като взе предвид член 294, параграф 2 и член 16 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C9-0231/2023),

— като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),

— като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид становището на комисията по правни въпроси,

— като взе предвид доклада на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A9-0000/2023),

1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;

2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст или внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;

3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

Изменение 1

Предложение за регламент
Съображение 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(2) За да се осигури безпроблемното	(2) За да се осигури безпроблемното

и ефективно функциониране на предвидения в членове 60 и 65 от Регламент (ЕС) 2016/679 механизъм за сътрудничество и разрешаване на спорове, е необходимо да се определят правила относно провеждането на производствата от страна на надзорните органи при трансгранични случаи и от страна на Комитета при разрешаване на спорове, включително разглеждането на трансгранични жалби. Поради тази причина също така е необходимо да се определят правила относно това как ***разследваните страни*** упражняват своето право на изслушване преди приемането на решения от страна на надзорните органи и, в зависимост от случая, от страна на Комитета.	и ефективно функциониране на предвидения в членове 60 и 65 от Регламент (ЕС) 2016/679 механизъм за сътрудничество и разрешаване на спорове, е необходимо да се определят правила относно провеждането на производствата от страна на надзорните органи при трансгранични случаи и от страна на Комитета при разрешаване на спорове, включително разглеждането на трансгранични жалби. Поради тази причина също така е необходимо да се определят правила относно това как ***страните*** упражняват своето право на изслушване преди приемането на решения от страна на надзорните органи и, в зависимост от случая, от страна на Комитета. ***По този начин настоящият регламент има за цел да защити правото на добра администрация, залегнало в член 41 от Хартата на основните права на Европейския съюз („Хартата“). За да се постигне тази цел, при прилагането на разпоредбите на настоящия регламент всички органи за защита на данните следва да действат безпристрастно и независимо и в съответствие с принципите на правовата държава, залегнали в член 2 от Договора за Европейския съюз.***
	Or. en

Изменение 2

Предложение за регламент
Съображение 2 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(2а) Настоящият регламент и глава VII от Регламент (ЕС) 2016/679 уреждат само някои елементи на процедурата на сътрудничество, когато в процедурата участват

надзорни органи на повече от една държава членка. Настоящият регламент не се прилага, когато дадена страна подава жалба пряко до водещ надзорен орган в друга държава членка.

Or. en

Изменение 3

Предложение за регламент
Съображение 2 б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(2б) Процесуалното право на всяка държава членка следва да се прилага за надзорните органи, доколкото настоящият регламент не хармонизира даден въпрос. В съответствие с върховенството на правото на Съюза надзорните органи не следва да прилагат националното процесуално право, когато то е в противоречие с настоящия регламент и Регламент (ЕС) 2016/679. Сътрудничеството между надзорните органи не следва да бъде ограничавано поради различия в националното процесуално право.

Or. en

Обосновка

Предложението на Комисията се основава на идеята за пълна хармонизация, докато въпроси като използването на езици, доказателства, свидетели и други подобни са уредени в националните процедури. Новите членове 1а и 2а-2в изясняват този въпрос.

Изменение 4

Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) За да бъде допустима дадена жалба, тя следва да съдържа определена информация. ***Ето защо, за да се подпомогнат жалбоподателите в представянето на необходимите данни пред надзорните органи, следва да се предостави формуляр за подаване на жалба. Посочената в този формуляр информация следва да се изисква единствено в случаите на трансгранично обработване по смисъла на Регламент (ЕС) 2016/679, въпреки че надзорните органи могат да използват формуляра и за случаи, които не са свързани с трансгранично обработване. Формулярът може да се подава по електронен път или по пощата. Предоставянето на посочената в този формуляр информация следва да бъде условие*** за ***разглеждането на свързаната с трансгранично обработване жалба в това нейно качество, както се посочва в член 77 от Регламент (ЕС) 2016/679***. ***За да се счита жалбата за допустима, не следва*** да ***се изисква допълнителна информация***. Надзорните органи следва да могат да улеснят подаването на жалби в лесен за ползване от страна на потребителя електронен формат и като се отчитат нуждите на лицата с увреждания***, стига информацията, която се иска от жалбоподателя, да съответства на исканата във формуляра информация и да не се иска допълнителна информация, за да се приеме жалбата за допустима***.	(4) За да бъде допустима дадена жалба, тя следва да съдържа определена информация. За да се ***счита жалбата за допустима***, ***не*** следва да се изисква ***допълнителна информация. Когато дадена жалба не отговаря на минималните изисквания, надзорният орган следва да я отхвърли и да информира жалбоподателя за липсващата информация. След това жалбоподателят може*** да ***подаде отново пълна жалба***. Надзорните органи следва да могат да улеснят подаването на жалби в лесен за ползване от страна на потребителя електронен формат и като се отчитат нуждите на лицата с увреждания.

Or. en

Обосновка

Формулярът не следва да бъде задължителен, тъй като много жалбоподатели първоначално няма да знаят дали даден случай е от няколко държави или не. Задължителният формуляр може неправомерно да ограничи достъпа до органите.

Вместо това следва да се въведе минимална информация.

Изменение 5

Предложение за регламент
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5) Надзорните органи са длъжни да вземат решение по жалбите в разумен срок. Разумният срок зависи от обстоятелствата по всеки случай и по-специално от неговия контекст, различните следвани от водещия надзорен орган процедурни стъпки, поведението на страните в хода на процедурата и сложността на случая.	(5) Надзорните органи са длъжни да вземат решение по жалбите в разумен срок. Разумният срок зависи от обстоятелствата по всеки случай и по-специално от неговия контекст, различните следвани от водещия надзорен орган процедурни стъпки, поведението на страните в хода на процедурата и сложността на случая. ***Член 6 от Европейската конвенция за правата на човека (ЕКПЧ) и членове 41 и 47 от Хартата изискват разумна обща продължителност на процедурите. Като се има предвид, че това включва средства за правна защита съгласно член 78 от Регламент (ЕС) 2016/679, процедурите пред надзорните органи обикновено не следва да отнемат повече от девет месеца, освен ако не възникнат извънредни обстоятелства. Настоящият регламент предвижда удължаване на сроковете при закъснения или смущения, които са извън контрола на водещия надзорен орган.***

Or. en

Обосновка

Продължителността от девет месеца се основава на съществуващите закони (които обикновено изискват 3—12 месеца) и също така е обективно необходима, когато се отчитат обжалванията по член 78 (често 2—3 „нива“ в държавите членки). Тя е формулирана като средна, нормална продължителност, за да се признае, че изключителните случаи могат да отнемат повече време.

Изменение 6

Предложение за регламент
Съображение 5 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(5а) Прякото взаимодействие между надзорните органи на държавите членки и страните се урежда от националното процесуално право, доколкото Регламент (ЕС) 2016/679, настоящият регламент или правото на Съюза нямат върховенство. В случай на непряко взаимодействие на водещ надзорен орган със страна чрез друг надзорен орган, процесуалното право на този орган следва да се прилага за всяко пряко взаимодействие със страната. В съответствие с член 56, параграф 6 от Регламент (ЕС) 2016/679 жалбоподателят има право да комуникира единствено с надзорния орган, до който е подадена жалбата. Това не пречи на жалбоподателя да комуникира пряко с друг надзорен орган, включително водещия надзорен орган, което може да бъде по-ефикасно.

Or. en

Обосновка

Комисията следва идеята за пълна хармонизация. Това поставя въпроса кои процесуални закони уреждат елементи, които не са напълно хармонизирани. Свързано с член 2а (нов).

Изменение 7

Предложение за регламент
Съображение 5 б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(5б) За да се гарантира, че

минималните изисквания за справедливи и ефикасни процедури са изпълнени във всички трансгранични случаи, включително в държавите членки, в които няма кодифицирано национално процесуално право, регламентът определя пряко приложими правила въз основа на член 41 от Хартата.

Or. en

Обосновка

Минималните стандарти следва да бъдат до голяма степен съвместими със съществуващите национални процесуални закони. В държавите членки без кодифицирана процедура тези минимални стандарти позволяват по-голяма правна сигурност. Когато националните закони не са съвместими, предимство има настоящият регламент. Свързано с член 2а (нов).

Изменение 8

Предложение за регламент
Съображение 5 в (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(5в) Член 6 от ЕКПЧ и член 47 от Хартата изискват справедливите процедури да са публични. Член 42 от Хартата и правото на много държави членки предвиждат правото на достъп до публични документи и прозрачността на действията на органите. Следва обаче да бъде възможно в съответствие с националното процесуално право, приложимо за надзорния орган, да се прилага, че страната си взаимодейства пряко със строго необходими и пропорционални ограничения във връзка с разкриването или по-нататъшното използване на правно защитена информация, като например лични данни или търговски тайни, защитени съгласно Директива (ЕС)

2016/943[1a]. Това би могло да включва вътрешните обсъждания и вземането на решения от органа. Следва да се прилагат мерки с най-малка степен на намеса, като например ограничаване на използването на информация или почерняне на информацията. Страните следва винаги да бъдат информирани, че информацията е била отказана от тях, и защо.

[1a] Директива (ЕС) 2016/943 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. относно защитата на неразкрити ноу-хау и търговска информация (търговски тайни) срещу тяхното незаконно придобиване, използване и разкриване (ОВ L 157, 15.6.2016 г., стр. 1, ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/dir/2016/943/oj)

Or. en

Обосновка

Съвместяване на правото на справедливи (= публични) процедури и правото на достъп до информация с необходимостта от защита на търговските тайни и вътрешното вземане на решения от органите. Свързано с член 2б (нов).

Изменение 9

Предложение за регламент
Съображение 5 г (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(5г) Водещият надзорен орган управлява случая в съответствие с настоящия регламент, Регламент (ЕС) 2016/679 и националното процесуално право, като същевременно си сътрудничи изцяло с други надзорни органи. Другите надзорни органи следва да предоставят всяка относима

информация и своите становища на водещия надзорен орган. Водещият надзорен орган следва да структурира случая по ефикасен и целесъобразен начин, като отчита в пълна степен становищата на другите надзорни органи.

Or. en

Обосновка

Водещият надзорен орган отговаря за управлението на случая, а другите надзорни органи предоставят цялата информация и трябва да участват. Свързано с член 2в (нов).

Изменение 10

Предложение за регламент
Съображение 5 д (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(5д) Надзорните органи могат също така да започнат допълнителни процедури, например в случай на системни или повтарящи се нарушения. Това обаче не следва да води до намеса в правата на страните. Процедурите за подаване на жалби не следва да се забавят, а правото на страните да бъдат изслушвани не следва да бъде ограничавано, когато надзорен орган започне служебно процедура по същия въпрос.

Or. en

Обосновка

Да се избегне „служебен обходен път“ от страна на някои органи, при който въпросът за жалбата е преместен в процедура „ex officio“ (тоест започната по служебен път), без участието на жалбоподателя.

Изменение 11

Предложение за регламент
Съображение 5 е (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(5е) Всеки надзорен орган следва да определи един или повече езици, които приема за входяща информация от други надзорни органи. Следва да се определи допълнителен съвместен „език за сътрудничество“, който всички надзорни органи трябва да приемат за входяща или изходяща информация. В случай на средства за правна защита надзорният орган, срещу който е подадена жалба по съдебен ред, следва да има задължението да превежда всички относими документи на съответните приети езици.

Or. en

Обосновка

Понастоящем общият език е английски, въз основа на правилата на IMI. Това не е определено в закона, но в повечето случаи изглежда прието и достатъчно. Това обстоятелство следва да бъде кодифицирано. Свързано с член 2г.

Изменение 12

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(6) Всяка жалба, разглеждана от надзорен орган съгласно член 57, параграф 1, буква е) от Регламент (ЕС) 2016/679, трябва да бъде разследвана с цялата дължима грижа, доколкото е целесъобразно, като се има предвид, че всяко използване на правомощията от страна на надзорния орган трябва да бъде целесъобразно,	(6) Всяка жалба, разглеждана от надзорен орган съгласно член 57, параграф 1, буква е) от Регламент (ЕС) 2016/679, трябва да бъде разследвана с цялата дължима грижа, доколкото е целесъобразно, като се има предвид, че всяко използване на правомощията от страна на надзорния орган трябва да бъде целесъобразно,

необходимо и пропорционално с оглед осигуряване на спазването на Регламент (ЕС) 2016/679. ***Решението за това до каква степен дадена жалба следва да бъде разследвана попада изцяло в обхвата на правото на преценка на всеки компетентен орган.*** При оценяването на степента на целесъобразност на разследването надзорните органи следва да се стремят да постигнат задоволително решение за жалбоподателя, което ***може да не*** изисква ***непременно*** изчерпателно разследване на всички ***възможни*** правни и фактически елементи, произтичащи от жалбата, ***но което*** да ***осигурява*** ефективно и бързо средство за защита на жалбоподателя. ***Оценката*** на ***обхвата на необходимите действия по разследването може*** да се ***основава*** на ***тежестта*** на ***предполагаемото нарушение, неговия системен или повтарящ*** се ***характер или, в зависимост*** от ***случая***, на ***факта***, ***че жалбоподателят се е възползвал също така от правата си*** по ***член 79 от Регламент (ЕС) 2016/679***.	необходимо и пропорционално с оглед осигуряване на спазването на Регламент (ЕС) 2016/679. При оценяването на степента на целесъобразност на разследването надзорните органи следва да се стремят да постигнат задоволително решение за жалбоподателя, което изисква изчерпателно разследване на всички ***относими*** правни и фактически елементи, произтичащи от жалбата, ***за да се гарантира съвместно вземане на решение и за да може*** да ***бъде осигурено*** ефективно и бързо средство за защита на жалбоподателя. ***Планирането на процедурата е важно, за да се гарантира бърз резултат. Надзорните органи не следва*** да се ***позовават*** на ***правата по член 79 от Регламент (ЕС) 2016/679 като причина за ограничаване*** на ***разследването на дадена жалба. За да се гарантира спазването на член 47 от Хартата, разглеждането на жалба следва винаги да води до решение, което подлежи на обжалване. Освен ако жалбата не бъде оттеглена, жалбите не следва да могат да бъдат приключвани или прекратявани по друг начин без решение.***
	Or. en

Обосновка

До този момент съображението предполага ограничено правоприлагане и свобода на действие на органите да не предприемат действия. Това беше изменено, за да се гарантира, че задължението им за действие е подчертано.

Изменение 13

Предложение за регламент
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(7) Водещият надзорен орган следва да предостави на ***надзорния орган***, ***до който е била подадена жалбата***, ***необходимата*** информация ***относно напредъка*** на ***разследването с цел предоставяне на актуална информация на жалбоподателя***.	(7) Водещият надзорен орган следва да предостави на ***надзорните органи незабавен дистанционен достъп до съвместно досие по случая***, ***което съдържа всички съответни документи по случая***, ***включително цялата вътрешна или поверителна*** информация***, както и превод на всички документи*** на ***езика за сътрудничество. Освен това водещият надзорен орган следва активно да информира другите надзорни органи за съществени промени, които може да изискват незабавни действия или по-голямо внимание.***

Or. en

Обосновка

Свързано с член 2в, 8.

Изменение 14

Предложение за регламент
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(8) Компетентният надзорен орган следва да предостави на ***жалбоподателя*** достъп ***до документите, въз основа на които надзорният орган е стигнал*** до ***предварителното заключение за цялостното или частично отхвърляне на жалбата***.	(8) Компетентният надзорен орган следва да предостави на ***страните*** достъп ***от разстояние*** до ***съвместното досие, с изключение на редактираните документи и вътрешните обсъждания***.

Or. en

Изменение 15

Предложение за регламент
Съображение 9

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(9) За да могат надзорните органи да прекратят бързо нарушенията на Регламент (ЕС) 2016/679 и да предоставят на жалбоподателите бързо решение, надзорните органи следва да ***се стремят***, когато това е целесъобразно, да решават жалбите по взаимно съгласие. Решаването на дадена индивидуална жалба чрез уреждане на спора по взаимно съгласие не възпрепятства компетентния надзорен орган да заведе дело служебно, например в случай на системни или повтарящи се нарушения на Регламент (ЕС) 2016/679.	(9) За да могат надзорните органи да прекратят бързо нарушенията на Регламент (ЕС) 2016/679 и да предоставят на жалбоподателите бързо решение, надзорните органи следва да ***бъдат в състояние***, когато това е целесъобразно, да решават жалбите по взаимно съгласие ***между страните. Надзорните органи не следва да обвързват разглеждането на жалба с участието в процес на уреждане по взаимно съгласие. Урежданията следва да могат да бъдат под формата на договор между страните съгласно приложимото право, но не следва да обвързват органите***. Решаването на дадена индивидуална жалба чрез уреждане на спора по взаимно съгласие не възпрепятства компетентния надзорен орган да заведе дело служебно, например в случай на системни или повтарящи се нарушения на Регламент (ЕС) 2016/679.

Or. en

Изменение 16

Предложение за регламент
Съображение 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(11) Особено важно е надзорните органи да постигнат консенсус по ключовите аспекти ***от разследването във възможно най-ранен етап*** и ***преди съобщаването на обвиненията*** на ***разследваните страни*** и приемането на проекта за решението, посочено в	(11) Особено важно е надзорните органи да постигнат консенсус по ключовите аспекти ***на случая чрез резюмето на ключовите въпроси*** и ***коментарите относно това резюме*** на ***възможно най-ранен етап*** и ***преди*** приемането на проекта за решението,

член 60 от Регламент (ЕС) 2016/679, като по този начин се ограничава броят на случаите, които се отнасят до механизма за разрешаване на спорове, посочен в член 65 от Регламент (ЕС) 2016/679, и впоследствие се гарантира бързото разрешаване на трансграничните случаи.

посочено в член 60 от Регламент (ЕС) 2016/679, като по този начин се ограничава броят на случаите, които се отнасят до механизма за разрешаване на спорове, посочен в член 65 от Регламент (ЕС) 2016/679, и впоследствие се гарантира бързото разрешаване на трансграничните случаи.

Or. en

Изменение 17

Предложение за регламент
Съображение 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(12) Сътрудничеството между надзорните органи следва да се основава на открит диалог, с който се дава възможност на засегнатите надзорни органи да оказват пълноценно въздействие върху хода на разследването, като споделят своите опит и мнение с водещия надзорен орган***, при надлежно спазване на правото на преценка***, ***с което се ползва всеки надзорен орган***, ***включително при оценката*** на ***степента***, в ***която е целесъобразно*** да ***се разследва даден случай, както и при различните традиции на държавите членки***. ***За тази цел*** водещият надзорен орган следва да ***предостави на засегнатите надзорни органи обобщение*** на основните въпроси***, в което*** да ***изложи своето предварително мнение*** по ***отношение на основните въпроси относно разследването***. То следва да се предостави на достатъчно ранен етап, за да се даде възможност на засегнатите надзорни органи да се включат ефективно***, но същевременно на етап, в който мнението на водещия надзорен орган по случая да е достатъчно***	(12) Сътрудничеството между надзорните органи следва да се основава на открит диалог, с който се дава възможност на засегнатите надзорни органи да оказват пълноценно въздействие върху хода на разследването, като споделят своите опит и мнение с водещия надзорен орган***. За тази цел водещият надзорен орган***, ***до който е подадена дадена жалба или който изисква действие по служебен път***, ***следва да предостави обобщение*** на ***основните въпроси***, в ***което*** да ***изложи своето предварително мнение по отношение на основните въпроси относно дадено разследване***. ***Във всички останали случаи водещият надзорен орган следва да изготви обобщение на основните въпроси. Резюмето*** на основните въпроси ***следва*** да ***бъде част от общото досие*** по ***случая и следва да бъде непрекъснато развиващ се документ, който се актуализира от водещия надзорен орган в хода на процедурата***. То следва да се предостави на достатъчно ранен етап, за да се даде възможност на засегнатите надзорни органи да се включат

обосновано. Засегнатите надзорни органи следва да имат възможност да ***предоставят*** своите коментари ***относно широк спектър от*** въпроси***, като например обхвата на разследването и определянето на комплексните фактически и правни оценки. Като се има предвид, че обхватът на разследването определя въпросите, които водещият надзорен орган трябва да разследва,*** надзорните органи следва да се стремят към възможно най-ранно постигане на консенсус относно обхвата на разследването.

ефективно. Засегнатите надзорни органи следва да имат възможност да ***представят*** своите коментари ***по всяка актуализация на резюмето на ключови*** въпроси***. Водещият надзорен орган следва да се съобрази с коментарите, доколкото е възможно, или да ги отхвърли. В случай на отхвърляне надзорните органи следва да могат да повдигат всякакви спорове пред Комитета.*** Надзорните органи следва да се стремят към възможно най-ранно постигане на консенсус относно обхвата на разследването.

Or. en

Изменение 18

Предложение за регламент
Съображение 13

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(13) В интерес на ефективното приобщаващо сътрудничество между всички засегнати надзорни органи и водещия надзорен орган ***коментарите на*** засегнатите надзорни органи следва да бъдат кратки и формулирани по достатъчно ясен и точен начин, за да се разбират лесно от всички надзорни органи. ***Правните аргументи следва да се групират в зависимост от частта от обобщението на основните въпроси, за която се отнасят. Коментарите на засегнатите надзорни органи могат да се допълнят с допълнителни документи. Въпреки това простото позоваване на допълнителни документи в коментарите на засегнатия надзорен орган не може да замести липсата на основни правни или фактически аргументи, които следва да се включат в коментарите. Основните***	(13) В интерес на ефективното приобщаващо сътрудничество между всички засегнати надзорни органи и водещия надзорен орган ***всички документи, представени от*** засегнатите надзорни органи ***и страните,*** следва да бъдат кратки и формулирани по достатъчно ясен и точен начин, за да се разбират лесно от всички надзорни органи. ***Поради това надзорните органи следва да могат да ограничават продължителността на становищата на страните.*** Правните аргументи следва да се групират в зависимост от частта от обобщението на основните въпроси, за която се отнасят.

правни и фактически данни, на които се позовават тези документи, следва да се посочат в самия коментар, най-малко в обобщен вид, последователно и разбираемо.

Or. en

Обосновка

За да се избегне „спам“ от големи дружества, които могат да си позволят адвокатски кантори, които да изпращат хиляди страници. Правилото е подобно на процесуалните правила пред Съда на ЕС, когато исканията редовно се ограничават до 20 или 30 страници.

Изменение 19

Предложение за регламент
Съображение 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(14) Случаите, които не повдигат спорни въпроси, не изискват задълбочено обсъждане между надзорните органи с цел постигане на консенсус, като от това следва, че те могат да бъдат разгледани по-бързо. Когато нито един от засегнатите надзорни органи не отправи коментари относно обобщението на основните въпроси, водещият надзорен орган следва да съобщи в срок от ***девет*** месеца предвидените в член 14 предварителни констатации.	(14) Случаите, които не повдигат спорни въпроси, не изискват задълбочено обсъждане между надзорните органи с цел постигане на консенсус, като от това следва, че те могат да бъдат разгледани по-бързо. Когато нито един от засегнатите надзорни органи не отправи коментари относно обобщението на основните въпроси, водещият надзорен орган следва да съобщи в срок от ***три*** месеца ***след предвидения срок за коментари*** предвидените в член 14 предварителни констатации.

Or. en

Обосновка

Свързано с член 9, параграф 6.

Изменение 20

Предложение за регламент
Съображение 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(15) Надзорните органи следва да ***използват*** всички необходими средства за постигане на консенсус в съответствие с духа на искрено и ефективно сътрудничество. Ето защо, ако има разминаване в становищата на засегнатите надзорни органи и водещия надзорен орган по отношение на обхвата ***на основаното на жалба разследване, включително разпоредбите на Регламент (ЕС) 2016/679***, ***чието нарушение ще бъде разследвано, или когато коментарите на засегнатите надзорни*** органи ***са свързани с важно изменение в комплексната правна или технологична оценка, засегнатият орган*** следва да ***използва предвидените в членове 61 и 62 от Регламент (ЕС) 2016/679 инструменти***.	(15) Надзорните органи следва да ***разполагат с*** всички необходими средства за постигане на консенсус в съответствие с духа на искрено и ефективно сътрудничество. Ето защо, ако има разминаване в становищата на засегнатите надзорни органи и водещия надзорен орган по отношение на обхвата ***или процедурните въпроси по даден случай***, ***надзорните*** органи ***следва да могат бързо да повдигнат въпроса пред Комитета. Комитетът*** следва да ***може да взема необходимите процедурни решения***.

Or. en

Обосновка

Свързано с член 26а (нов).

Изменение 21

Предложение за регламент
Съображение 16

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(16) Ако използването на тези инструменти не допринесе за това надзорните органи да постигнат консенсус относно обхвата на основаното на жалба разследване, водещият надзорен орган следва да	***заличава се***

поиска спешно решение със задължителен характер от Комитета съгласно член 66, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679. За тази цел следва да се приеме, че е налице изискване за спешни действия. За целите на предварителните констатации водещият надзорен орган следва да извлече подходящи заключения от спешното решение със задължителен характер на Комитета. Спешното решение със задължителен характер на Комитета не може да предопределя резултата от разследването на водещия надзорен орган или ефективността на правото на изслушване на разследваните страни. По-специално Комитетът не следва да разширява обхвата на разследването по своя собствена инициатива.

Or. en

Обосновка

Спешните решения съгласно член 66, параграф 3 от ОРЗД се ограничават до липса на действие от страна на даден ОЗД. Вместо това следва да бъдат възможни процедурни решения от страна на Комитета за всички видове процедурни спорове. Свързано със съображение 15.

Изменение 22

Предложение за регламент
Съображение 17

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(17) За да може жалбоподателят да упражни своето право на ефективна съдебна защита съгласно член 78 от Регламент (ЕС) 2016/679, ***надзорният орган, който цялостно или частично отхвърля жалбата,*** следва да ***направи това чрез*** решение, което може да се оспори пред национален съд.	(17) За да може жалбоподателят да упражни своето право на ефективна съдебна защита съгласно член 78 от Регламент (ЕС) 2016/679, ***разглеждането на всяка жалба*** следва да ***води винаги до*** решение, което може да се оспори пред национален съд.

Or. en

Обосновка

За да се гарантира, че случаите не са „приключени“ или „се считат за оттеглени“, без ясно решение, което може да бъде обжалвано.

Изменение 23

Предложение за регламент
Съображение 18

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(18) Жалбоподателите следва да имат възможност за изразяване на мнение преди взимането на решение, което ги засяга по неблагоприятен начин. Ето защо в случай на цялостно или частично отхвърляне на жалба по трансграничен случай жалбоподателят следва да има възможност да изрази своето мнение преди подаването на проект за решение съгласно член 60, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679, преработен проект за решение съгласно член 60, параграф 4 от Регламент (ЕС) 2016/679 или решение със задължителен характер на Комитета съгласно член 65, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) 2016/679. Жалбоподателят може да поиска достъп до неповерителната версия на документите, на които се основава решението за цялостно или частично отхвърляне на жалбата.	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Съществува общо право на изслушване преди вземането на решение, което позволява да се премахне необходимостта от „проекти“ на решения. Поради това член 11 също се заличава. Това следва да ограничи необходимостта от бумащина чрез повтарящи се проекти на процедури.

Изменение 24

Предложение за регламент
Съображение 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(19) В случай на отхвърляне на жалба при трансграничен случай е необходимо изясняване на разделението на отговорностите между водещия надзорен орган и надзорния орган, до който е подадена жалбата. В качеството си на звено за контакт за жалбоподателя по време на разследването надзорният орган, до който е подадена жалбата, следва да ***получи мнението на жалбоподателя относно предложеното отхвърляне на жалбата, като също така следва да*** е отговорен за цялата комуникация с жалбоподателя. Цялата съответна комуникация следва да се споделя с водещия надзорен орган. Тъй като съгласно член 60, параграфи 8 и 9 от Регламент (ЕС) 2016/679 надзорният орган, до който е подадена жалбата, носи отговорност за приемането на окончателното решение за отхвърляне на жалбата, този надзорен орган следва да ***носи отговорност и за*** изготвянето на проекта ***за*** решението съгласно член 60, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679.	(19) В случай на отхвърляне на жалба при трансграничен случай е необходимо изясняване на разделението на отговорностите между водещия надзорен орган и надзорния орган, до който е подадена жалбата. В качеството си на звено за контакт за жалбоподателя по време на разследването надзорният орган, до който е подадена жалбата, следва да е отговорен за цялата комуникация с жалбоподателя. Цялата съответна комуникация следва да се споделя с водещия надзорен орган. Тъй като съгласно член 60, параграфи 8 и 9 от Регламент (ЕС) 2016/679 надзорният орган, до който е подадена жалбата, носи отговорност за приемането на окончателното решение***, което трябва да бъде в съответствие със своето национално процесуално право,*** за отхвърляне на жалбата, този надзорен орган следва ***също така*** да ***бъде включен от водещия надзорен орган в*** изготвянето на проекта ***на*** решението съгласно член 60, параграф ***3 и във всяко окончателно решение съгласно член 60, параграф*** 3 от Регламент (ЕС) 2016/679.

Or. en

Обосновка

Предложението на Комисията ще пренапише ОРЗД, тъй като текстът очевидно се изготвя от водещия надзорен орган. Предлагаме да се подчертае, че засегнатият надзорен орган, до който е подадена жалбата, трябва да издаде окончателното решение и следователно трябва да участва в изготвянето, за да се гарантира, че то не може да бъде лесно обжалвано пред национален съд.

Изменение 25

Предложение за регламент
Съображение 21

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(21) За ефективно осигуряване на правото на добра администрация и правото на защита, заложени в Хартата ***на основните права на Европейския съюз („Хартата“)***, включително правото на изслушване на всяко лице преди предприемането на засягаща го по неблагоприятен начин индивидуална мярка, е важно да се предвидят ясни правила за упражняването на това право.	(21) За ефективно осигуряване на правото на добра администрация и правото на защита, заложени в Хартата, включително правото на изслушване на всяко лице преди предприемането на засягаща го по неблагоприятен начин индивидуална мярка, е важно да се предвидят ясни правила за упражняването на това право ***за всички страни, включени в даден случай***.

Or. en

Изменение 26

Предложение за регламент
Съображение 22

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(22) С правилата относно административната процедура, изпълнявана от надзорните органи при прилагането на Регламент (ЕС) 2016/679, следва да се гарантира на ***разследваните страни***, че разполагат с ефективна възможност за изразяване на своето мнение относно истинността и релевантността на фактите, възраженията и обстоятелствата, изтъкнати от надзорния орган по време на процедурата, като по този начин им се дава възможност да упражнят своето право на защита. В предварителните констатации се излага предварителната позиция относно предполагаемото нарушение на Регламент (ЕС) 2016/679 след проведеното разследване. Поради това те представляват съществена	(22) С правилата относно административната процедура, изпълнявана от надзорните органи при прилагането на Регламент (ЕС) 2016/679, следва да се гарантира на ***страните***, че разполагат с ефективна възможност за изразяване на своето мнение относно истинността и релевантността на фактите, възраженията и обстоятелствата, изтъкнати от надзорния орган по време на процедурата, като по този начин им се дава възможност да упражнят своето право на защита. В предварителните констатации се излага предварителната позиция относно предполагаемото нарушение на Регламент (ЕС) 2016/679 след проведеното разследване. Поради това те представляват съществена

процесуална гаранция, която прави възможно спазването на правото на изслушване. На ***разследваните страни*** следва да се предоставят необходимите документи, за ***да се защитят*** ефективно и да представят коментарите си по повдигнатите срещу тях обвинения, като получат достъп до ***административното*** досие.

процесуална гаранция, която прави възможно спазването на правото на изслушване. На ***страните*** следва да се предоставят необходимите документи, за ***изложат своите аргументи*** ефективно и да представят коментарите си по повдигнатите срещу тях обвинения, като получат достъп до ***съвместното*** досие ***по случая***.

Or. en

Изменение 27

Предложение за регламент
Съображение 23

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(23) ***Предварителните констатации определят обхвата на разследването и следователно обхвата на всяко бъдещо окончателно решение (взето, в зависимост от случая, въз основа на решение със задължителен характер, издадено от Комитета съгласно член 65, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) 2016/679), което може да бъде адресирано до администраторите или обработващите лични данни.*** Предварителните констатации следва да бъдат формулирани по начин, по който, дори и да са кратки, да са достатъчно ясни, за да могат ***разследваните страни*** да определят правилно естеството на предполагаемото нарушение на Регламент (ЕС) 2016/679. Задължението за предоставяне на цялата ***необходима*** информация на ***разследваните страни***, за ***да могат*** да ***се защитят по подходящ начин***, е изпълнено, ако в окончателното решение не се твърди, че разследваните страни са извършили нарушения, различни от посочените в предварителните констатации, като се	(23) Предварителните констатации следва да бъдат формулирани по начин, по който, дори и да са кратки, да са достатъчно ясни, за да могат ***страните*** да определят правилно естеството на предполагаемото нарушение на Регламент (ЕС) 2016/679. Задължението за предоставяне на цялата информация на ***страните***, ***необходима*** за ***тяхното право*** да ***бъдат изслушани***, е изпълнено, ако в окончателното решение не се твърди, че разследваните страни са извършили нарушения, различни от посочените в предварителните констатации, като се вземат предвид единствено фактите, по които ***страните*** са имали възможност да изложат своите становища. Окончателното решение на водещия надзорен орган обаче не е задължително да съвпада изцяло с предварителните констатации. Водещият надзорен орган следва да има право да вземе предвид в окончателното решение отговорите на ***страните*** по предварителните констатации и, когато е приложимо, преработения проект за решение съгласно член 60, параграф 5 от

вземат предвид единствено фактите, по които ***разследваните страни*** са имали възможност да изложат своите становища. Окончателното решение на водещия надзорен орган обаче не е задължително да съвпада изцяло с предварителните констатации. Водещият надзорен орган следва да има право да вземе предвид в окончателното решение отговорите на ***разследваните страни*** по предварителните констатации и, когато е приложимо, преработения проект за решение съгласно член 60, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2016/679, както и решението ***по член 65, параграф 1, буква а)***, с което се разрешава спорът между надзорните органи. Водещият надзорен орган следва да може да извършва собствена оценка на изтъкнатите от ***разследваните страни*** факти и правни квалификации, за да може или да се откаже от възраженията, когато надзорният орган ги намира за неоснователни, или да допълни и преработи своите фактически и правни аргументи в подкрепа на възраженията, които поддържа. ***Например вземането предвид на изтъкнат от разследвана страна по време на административната процедура аргумент, без тя да е получила възможност за изразяване на мнение в това отношение преди приемането на окончателното решение, само по себе си не може да представлява нарушение на правото на защита.***

Регламент (ЕС) 2016/679, както и решението ***от страна на Комитета***, с което се разрешава спорът между надзорните органи ***съгласно член 65, параграф 1, буква а) от споменатия регламент***. Водещият надзорен орган следва да може да извършва собствена оценка на изтъкнатите от ***страните*** факти и правни квалификации, за да може или да се откаже от възраженията, когато надзорният орган ги намира за неоснователни, или да допълни и преработи своите фактически и правни аргументи в подкрепа на възраженията, които поддържа.

Or. en

Изменение 28

Предложение за регламент
Съображение 24

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(24) На ***разследваните страни*** следва да се предостави правото на изслушване преди представянето на преработен проект за решение съгласно член 60, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2016/679 или преди приемането на решение със задължителен характер от Комитета съгласно член 65, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) 2016/679.	(24) На ***страните*** следва да се предостави правото на изслушване преди представянето на преработен проект за решение съгласно член 60, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2016/679 или преди приемането на решение със задължителен характер от Комитета съгласно член 65, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) 2016/679.

Or. en

Изменение 29

Предложение за регламент
Съображение 25

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(25) Жалбоподателите следва да разполагат с възможност за участие в образуваните от надзорния орган производства с оглед установяване или изясняване на въпроси, свързани с потенциално нарушение на Регламент (ЕС) 2016/679. Фактът, че надзорният орган вече е започнал разследване във връзка с предмета на жалбата или ще разгледа жалбата в рамките на служебно разследване след получаването на жалбата, не възпрепятства квалифицирането на субекта на данни като жалбоподател. ***Разследването от страна на надзорен орган на възможно нарушение на Регламент (ЕС) 2016/679, извършено от администратор или обработващ лични данни, обаче не представлява състезателна процедура между жалбоподателя и разследваните страни. Такава процедура се започва от надзорен орган по негова собствена инициатива или въз основа на жалба, в изпълнение на задачите му по***	(25) Жалбоподателите следва да разполагат с възможност за участие в образуваните от надзорния орган производства с оглед установяване или изясняване на въпроси, свързани с потенциално нарушение на Регламент (ЕС) 2016/679. Фактът, че надзорният орган вече е започнал разследване във връзка с предмета на жалбата или ще разгледа жалбата в рамките на служебно разследване след получаването на жалбата, не възпрепятства квалифицирането на субекта на данни като жалбоподател.

член 57, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679. Следователно разследваните страни и жалбоподателят не са в сходно процесуално положение и жалбоподателят не може да се позове на правото на безпристрастно разглеждане на делото, когато решението не засяга по неблагоприятен начин неговото правно положение. Участието на жалбоподателя в процедурата срещу разследваните страни не може да накърни правото на изслушване на тези страни.

Or. en

Изменение 30

Предложение за регламент
Съображение 26

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(26) Жалбоподателите следва да получат възможност за писмено представяне на мнение по отношение на предварителните констатации. Въпреки това те не следва да имат достъп до търговски тайни или друга поверителна информация, които принадлежат на други участващи в производството страни. Жалбоподателите не следва да имат право на общ достъп до административното досие.	***заличава се***

Or. en

Изменение 31

Предложение за регламент
Съображение 27

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(27) Когато определят крайни срокове***, в които разследваните страни и жалбоподателите*** да представят своето мнение по предварителните констатации, надзорните органи следва да отчитат сложността на въпросите, повдигнати в предварителните констатации, за да гарантират, че ***разследваните страни и жалбоподателите*** разполагат с достатъчно възможности за пълноценно представяне на своето мнение по повдигнатите въпроси.	(27) Когато определят крайни срокове ***и когато ограничават размера на становищата, в които страните*** да представят своето мнение по предварителните констатации, надзорните органи следва да отчитат сложността на въпросите, повдигнати в предварителните констатации, за да гарантират, че ***страните*** разполагат с достатъчно възможности за пълноценно представяне на своето мнение по повдигнатите въпроси. ***Това обаче не следва да води до ненужно дълги процедури.***

Or. en

Изменение 32

Предложение за регламент
Съображение 28

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(28) Обменът на мнения преди приемането на проекта за решение включва открит диалог и задълбочен обмен на мнения, при който надзорните органи следва да положат всички възможни усилия, за да постигнат консенсус относно по-нататъшния напредък при разследването. И обратно, несъгласието, изразено в относимите и обосновани възражения съгласно член 60, параграф 4 от Регламент (ЕС) 2016/679, които увеличават възможността за разрешаване на спорове между надзорните органи съгласно член 65 от Регламент (ЕС) 2016/679 и забавят приемането на окончателно решение от страна на компетентния надзорен орган, следва да възниква в изключителен	***заличава се***

случай на невъзможност надзорните органи да постигнат консенсус и когато е необходимо да се гарантира последователното тълкуване на Регламент (ЕС) 2016/679. Такива възражения следва да се използват рядко, когато става въпрос за последователно прилагане на Регламент (ЕС) 2016/679, тъй като с всяко използване на относими и обосновани възражения средствата за защита на субекта на данни се отлагат. Тъй като обхватът на разследването и относимите факти следва да се решат преди съобщаването на предварителните констатации, тези въпроси не следва да се повдигат от засегнатите надзорни органи в относимите и обосновани възражения. Те обаче могат да се повдигнат от засегнатите надзорни органи в техните коментари по обобщението на основните въпроси съгласно член 9, параграф 3 преди съобщаването на предварителните констатации на разследваните страни.

Or. en

Обосновка

Неоснователно ограничава възможностите за съответните надзорни органи да повдигат възражения. Може да се използва срещу ЗНО от администраторите, например чрез подаване на съдебни разпореждания срещу възражения.

Изменение 33

Предложение за регламент
Съображение 29

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(29) За да се достигне до ефективно и всеобхватно приключване на процедурата за разрешаване на спорове, при което всички надзорни органи	(29) За да се достигне до ефективно и всеобхватно приключване на процедурата за разрешаване на спорове, при което всички надзорни органи

следва да имат възможност да представят своите мнения, и като се имат предвид времевите ограничения по време на разрешаването на спорове, формата и структурата на относимите и обосновани възражения следва да отговарят на определени изисквания. Ето защо относимите и обосновани възражения следва да ***бъдат ограничени до определена дължина, в тях следва да*** се посочва ясно несъгласието с проекта ***за*** решение, а също така те следва да бъдат формулирани достатъчно ясно, последователно и точно.	следва да имат възможност да представят своите мнения, и като се имат предвид времевите ограничения по време на разрешаването на спорове, формата и структурата на относимите и обосновани възражения следва да отговарят на определени изисквания. Ето защо ***в*** относимите и обосновани възражения следва да се посочва ясно несъгласието с проекта ***на*** решение, а също така те следва да бъдат формулирани достатъчно ясно, последователно и точно.

Or. en

Изменение 34

Предложение за регламент
Съображение 30

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(30) Достъпът до ***административното*** досие се предвижда като част от ***заложените в Хартата право на защита и право*** на добра администрация. ***Разследваните страни*** следва да ***получат*** достъп до ***административното*** досие ***при получаване на известие относно предварителните констатации, като следва да се определи срок за представяне на писмен отговор на предварителните констатации***.	(30) Достъпът до ***съвместното*** досие ***по случая*** се предвижда като част от ***правото*** на добра администрация. ***На страните*** следва да ***се предостави*** достъп до ***съвместното*** досие ***по делото***.

Or. en

Изменение 35

Предложение за регламент
Съображение 31

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(31) При предоставянето на достъп до ***административното*** досие надзорните органи следва да гарантират защитата на търговските тайни, както и на другата поверителна информация. Категорията „друга поверителна информация“ включва друга информация, освен търговски тайни, която може да се счита за поверителна, доколкото разгласяването ѝ би навредило в значителна степен на администратора, обработващия личните данни или физическото лице. Надзорните органи следва да могат да поискат от разследваните страни, които представят или вече са представили документи или декларации, да посочат коя информация е поверителна.	(31) При предоставянето на достъп до ***съвместното*** досие ***по случая*** надзорните органи следва да гарантират защитата на търговските тайни, както и на другата поверителна информация. Категорията „друга поверителна информация“ включва друга информация, освен търговски тайни, която може да се счита за поверителна, доколкото разгласяването ѝ би навредило в значителна степен на администратора, обработващия личните данни или физическото ***или юридическото*** лице. Надзорните органи следва да могат да поискат от разследваните страни, които представят или вече са представили документи или декларации, да посочат коя информация е поверителна.

Or. en

Изменение 36

Предложение за регламент
Съображение 33

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(33) Когато даден въпрос е отнесен за разрешаване на спорове съгласно член 65 от Регламент (ЕС) 2016/679, водещият надзорен орган следва да предостави на Комитета цялата необходима информация, за да може той да направи оценка на допустимостта на относимите и обосновани възражения, както и да вземе решението съгласно член 65, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) 2016/679. След като Комитетът получи всички ***изброени в член 23*** необходими документи, ***председателят на Комитета*** следва да регистрира отнасянето на въпроса ***по***	(33) Когато даден въпрос е отнесен за разрешаване на спорове съгласно член 65 от Регламент (ЕС) 2016/679, водещият надзорен орган следва да предостави на Комитета цялата необходима информация, за да може той да направи оценка на допустимостта на относимите и обосновани възражения, както и да вземе решението съгласно член 65, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) 2016/679. След като Комитетът получи всички необходими документи, ***Комитетът*** следва да регистрира отнасянето на въпроса ***в съответствие с*** член 65, параграф 2 от

смисъла на член 65, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679.	Регламент (ЕС) 2016/679.

Or. en

Обосновка

Не се прави позовава на членове в съображенията, тъй като се предполага, че съображенията ще доведат до членовете на по-късен етап.

Изменение 37

Предложение за регламент
Съображение 34

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(34) Решението със задължителен характер на Комитета по член 65, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) 2016/679 следва да се отнася изключително до въпросите, които са довели до задействане на процедурата за разрешаване на спорове, и да бъде изготвено ***по начин***, който дава възможност на водещия надзорен орган да приеме окончателното си решение въз основа на решението на Комитета***, като запази правото си на преценка***.	(34) Решението със задължителен характер на Комитета по член 65, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) 2016/679 следва да се отнася изключително до въпросите, които са довели до задействане на процедурата за разрешаване на спорове, и да бъде изготвено ***на ясен и точен език***, който дава възможност на водещия надзорен орган да приеме окончателното си решение въз основа на решението на Комитета.

Or. en

Обосновка

Решенията на Комитета за уреждане на спорове са задължителни за властите.

Изменение 38

Предложение за регламент
Съображение 36

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(36) С цел рационализиране на процедурата за приемане на спешни становища и спешни решения със	(36) С цел рационализиране на процедурата за приемане на спешни становища и спешни решения със

задължителен характер на Комитета съгласно член 66, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 е необходимо определянето на процедурни правила относно сроковете за подаване на искане за спешно становище или спешно решение със задължителен характер, документите, които трябва да бъдат представени на Комитета и въз основа на които Комитетът следва да определи решението си, адресата на становището или на решението на Комитета, както и последиците от становището или решението на Комитета.	задължителен характер на Комитета съгласно член 66, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 е необходимо определянето на процедурни правила относно сроковете за подаване на искане за спешно становище или спешно решение със задължителен характер, документите, които трябва да бъдат представени на Комитета и въз основа на които Комитетът следва да определи решението си, адресата на становището или на решението на Комитета, както и последиците от становището или решението на Комитета. ***Временните мерки съгласно член 66, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679 следва да включват всички възможни мерки в рамките на правомощията на надзорните органи съгласно член 58 от посочения регламент.***

Or. en

Обосновка

ЕКЗД, точка 120.

Изменение 39

Предложение за регламент
Съображение 36 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(36а) Когато след разискванията си Комитетът не е в състояние да реши въпроса, тъй като съвместното досие по случая и друга информация, предоставена от водещия надзорен орган, не са пълни, Комитетът следва да може да поиска допълнителна информация от страните или надзорните органи или да проведе допълнителни разследвания на факти.

Or. en

Изменение 40

Предложение за регламент
Съображение 36 б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(36б) Комитетът следва да може да делегира определени задачи на един или повече избрани комитети, които могат да се състоят от членове на Комитета или от членове на секретариата, посочен в член 75 от Регламент (ЕС) 2016/679. Следва да бъде възможно това делегиране да включва всяка задача по член 70 от Регламент (ЕС) 2016/679, решения по член 65 и 66 от Регламент (ЕС) 2016/679 или функции на Комитета съгласно настоящия регламент, като рутинни задачи или решения, които трябва да бъдат взети незабавно, включително всякакви процедурни решения.

Or. en

Обосновка

Свързано с членове 26а (нов), 26б (нов).

Изменение 41

Предложение за регламент
Съображение 36 в (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(36в) Жалбоподателят следва да има право на съдебна защита, в случай че надзорен орган не използва правомощията си или не предприема по друг начин необходимите действия, изисквани съгласно

Регламент (ЕС) 2016/679. Освен това страните следва да имат право да предприемат действия срещу водещия надзорен орган в случай на бездействие или прекалено дълги процедури. За да се гарантира, че няма пропуски в правоприлагането, страните по случая и организациите съгласно член 80, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679 следва да бъдат оправомощени да търсят правна защита по съдебен ред в обществен интерес, ако даден надзорен орган не се съобразява с решение на Комитета.

Or. en

Обосновка

Свързано с член 26в (нов).

Изменение 42

Предложение за регламент
Съображение 38

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(38) В съответствие с член 42, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2018/1725 бяха проведени консултации с Европейския надзорен орган по защита на данните и с Европейския комитет по защита на данните, които представиха съвместно становище на ***[ ]***,	(38) В съответствие с член 42, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2018/1725 бяха проведени консултации с Европейския надзорен орган по защита на данните и с Европейския комитет по защита на данните, които представиха съвместно становище на ***19 септември 2023 г.***,

Or. en

Изменение 43

Предложение за регламент
Глава I – раздел 1 (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Раздел 1
	Предмет, приложно поле и определения

Or. en

Изменение 44

Предложение за регламент
Член 1 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Предмет	Предмет ***и приложно поле***

Or. en

Изменение 45

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
С настоящия регламент се определят процедурните правила за разглеждане на жалби и провеждане на разследвания по основани на жалби случаи, както и на служебни разследвания, от страна на надзорните органи ***при*** трансграничното ***прилагане*** на Регламент (ЕС) 2016/679.	С настоящия регламент се определят процедурните правила за разглеждане на жалби и провеждане на разследвания по основани на жалби случаи, както и на служебни разследвания, от страна на надзорните органи***, свързани с*** трансграничното ***обработване по смисъла*** на Регламент (ЕС) 2016/679.

Or. en

Обосновка

Предложение за формулировка на ЕКЗД — понятието „трансгранично правоприлагане“ не е определено в ОРЗД. ЕКЗД, въведение, стр. 7.

Изменение 46

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Настоящият регламент се прилага за случаи съгласно Регламент (ЕС) 2016/679, свързани с такова трансгранично обработване, когато в случая участват надзорни органи на повече от една държава членка, както и свързаните с тях средства за правна защита.

Or. en

Изменение 47

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 26в от настоящия регламент се прилага и за случаи пред надзорен орган на една-единствена държава членка.

Or. en

Изменение 48

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Настоящият регламент не възпрепятства държавите членки да определят процедурни въпроси, които не са уредени от настоящия регламент или Регламент (ЕС) 2016/679.

Or. en

Изменение 49

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 2 – точка 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(1) ***„разследвани страни“*** означава администратор(и) и/или обработващ(и) личните данни, разследван(и) за предполагаемо нарушение на Регламент (ЕС) 2016/679 ***във връзка с трансграничното обработване***;	(1) ***„страна“*** означава администратор(и) и/или обработващ(и) личните данни, ***обвинен(и) в или*** разследван(и) за предполагаемо нарушение на Регламент (ЕС) 2016/679;

Or. en

Изменение 50

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 2 – точка 1 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(1а) „жалбоподател“ означава субектът на данни или структурата с нестопанска цел, организацията или сдружението, които са подали жалба съгласно член 77 от Регламент (ЕС) 2016/679;

Or. en

Обосновка

ЕКЗД, точка 155.

Изменение 51

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 2 – точка 1 б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(1б) „страна“ означава страната или страните, обект на разследване, жалбоподателят(-ите) и всяка трета страна по случая, когато това е предвидено в правото на държавата членка;

Or. en

Изменение 52

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 2 – точка 1 в (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(1в) „национално процесуално право“ означава законите или други правила на държавата членка, които уреждат процедурата пред надзорен орган;

Or. en

Изменение 53

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 2 – точка 1 г (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(1г) „процедура за подаване на жалби“ означава състезателна процедура за определяне на жалба съгласно член 77 от Регламент (ЕС) 2016/679;

Or. en

Изменение 54

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 2 – точка 1 д (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(1д) „служебна процедура“ означава разследване на дейността на физическо или юридическо лице, публичен орган, агенция или друг орган, започнато по инициатива на надзорен орган съгласно член 57, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) 2016/279;

Or. en

Изменение 55

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 2 – точка 1 е (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(1е) „вътрешни обсъждания“ означава всяко предварително мнение, становище, коментар или обмен в рамките на надзорните органи или между тях или Комитета, като например обобщение на ключови въпроси, коментари по обобщението на ключови въпроси, проекти на решения или относими и обосновани възражения съгласно член 60, параграфи 3 — 5 от Регламент (ЕС) 2016/679;

Or. en

Изменение 56

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 2 – точка 1 ж (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(1ж) „съвместно досие по случая“ означава специално електронно досие за всеки отделен случай, управлявано от водещия надзорен орган, в което всички документи, подавания, докладни записки и друга информация във връзка със случая се съхраняват и предоставят на надзорните органи и страните по делото от разстояние;

Or. en

Изменение 57

Предложение за регламент
Раздел 2 (нов) – член 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Раздел 2
	Процедурни правила
	Член 2а
	Приложимо процесуално право
	(1) В допълнение към и когато не е в противоречие с настоящия регламент, приложимото процесуално право на даден надзорен орган урежда всички преки взаимодействия между този надзорен орган и страните пред него. При прилагането на националното процесуално право надзорните органи се стремят да улесняват участието на всички страни, включително на страните, установени или пребиваващи в други държави членки.
	(2) Регламент (ЕС) 2016/679 и настоящият регламент уреждат взаимодействието между надзорните органи на различните държави членки, попадащи в обхвата на

настоящия регламент.

(3) Всеки жалбоподател има право да общува единствено с надзорния орган, до който е подадена жалбата съгласно член 77 от Регламент (ЕС) 2016/679.

(4) Взаимодействието и обменът на информация между надзорните органи, както и между надзорните органи и Комитета, не се ограничават, нито забраняват съгласно националното право. Сътрудничеството съгласно настоящия регламент и Регламент (ЕС) 2016/679 и последователното прилагане на тези регламенти не се ограничават, забавят или отхвърлят въз основа на различия в националните процесуални закони.

Or. en

Изменение 58

Предложение за регламент
Член 2 б – заглавие (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 2б
	Минимални процедурни стандарти

Or. en

Обосновка

В съответствие с член 6 от ЕКПЧ и член 41 от Хартата на основните права, както е потвърдено от Съда на ЕС по дело C-277/11.

Изменение 59

Предложение за регламент
Член 2 б – параграф 1 (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(1) Без да се засягат допълнителните права съгласно съответното национално процесуално право, всяка страна има право най-малко:
	а) на разглеждане на нейния случай безпристрастно и справедливо и на еднакво третиране, дори ако страните се намират пред различни надзорни органи в различни юрисдикции („справедлива процедура и равни процесуални възможности“);
	б) на изслушване преди предприемането на каквато и да било мярка, която би имала неблагоприятни последици за страната, включително преди приемането на решението за цялостно или частично отхвърляне на дадена жалба („право на изслушване“);
	в) на достъп до съвместното досие по случая, с изключение на вътрешните разисквания („процедурна прозрачност“);

Or. en

Изменение 60

Предложение за регламент
Член 2 б – параграф 2 (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(2) Водещият надзорен орган изслушва страните, когато възникнат нови въпроси по време на процедурите по член 60, 65 или 66 от Регламент (ЕС) 2016/679.

Or. en

Обосновка

Виж член 18а, буква а). Това би гарантирало, че ако ЗНО повдигне напълно нови въпроси в „мотивирано възражение“, страните все още се изслушват, но само ако случаят е такъв, а не по подразбиране във всички „нормални“ случаи.

ЕКЗД, точка 92.

Изменение 61

Предложение за регламент
Член 2 б – параграф 3 (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(3) По искане на страна или в обществен интерес надзорният орган може да ограничи правата, посочени в параграфи 1 и 2, за да защити правно признатите права на други лица или за да защити обществения интерес. Всяко такова ограничение е в съответствие с националното процесуално право, приложимо съгласно член 2а, параграф 1 за всяко пряко взаимодействие между надзорен орган и страната, която получава ограничена информация. Страната, която иска поверителност, предоставя неповерителна версия на всяка информация, като прилага само строго пропорционални мерки, като например редактиране на конкретни части от документи. Надзорните органи, участващи в даден случай, както и други съответни органи съгласно член 7, параграф 1а, винаги имат достъп до поверителната версия на цялата информация и потвърждават, че заличаванията са строго пропорционални и в противен случай могат да предоставят информацията. Надзорните органи незабавно информират страните за факта, че информацията не е

предоставена. Водещият надзорен орган съхранява данни за всеки достъп до съвместното досие по случая и списък на упълномощените служители от всеки надзорен орган.

Or. en

Обосновка

"... национално процесуално право" в съответствие с предложението за формулировка на ЕКЗД. „винаги имат достъп до поверителната версия" от точка 68 на ЕКЗД.

Изменение 62

Предложение за регламент
Член 2 б – параграф 4 (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(4) В интерес на ефикасността на процедурите надзорните органи ограничават продължителността на подаването на документи и определят разумни срокове, които не надвишават четири седмици, освен ако изключителни обстоятелства не изискват разумно удължаване.

Or. en

Обосновка

Особено големите адвокатски кантори на големи технологични дружества се опитват да „погребват" случаите с безкрайно подаване на документи, които нито надзорните органи, нито другите страни могат да обработват. Регламентът следва да следва подхода на Съда на ЕС, при който ограниченията на страниците и кратките срокове водят до целенасочени подавания на документи.

Изменение 63

Предложение за регламент
Член 2 в – заглавие (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 2в
	Сътрудничество между надзорните органи

Or. en

Изменение 64

Предложение за регламент
Член 2 в – параграф 1 (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1. Водещият надзорен орган структурира, координира и управлява случая по ефикасен и целесъобразен начин в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/679, настоящия регламент и приложимото национално процесуално право, като гарантира пълното прилагане на Регламент (ЕС) 2016/679.

Or. en

Изменение 65

Предложение за регламент
Член 2 в – параграф 2 (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2. Водещият надзорен орган управлява всеки отделен случай в пълно сътрудничество със съответните надзорни органи и изпълнява всяко искане на надзорен орган съгласно настоящия регламент и членове 60—62 от Регламент (ЕС) 2016/679. Всеки надзорен орган може да декларира, че е заинтересован и да участва в случая от този момент

нататък. Водещият надзорен орган поддържа списък на съответните надзорни органи за всеки отделен случай в съвместното досие по случая.

Or. en

Изменение 66

Предложение за регламент
Член 2 в – параграф 3 (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3. Всеки надзорен орган, който получи информация от значение за даден случай, я предоставя на водещия надзорен орган без забавяне, но не по-късно от една седмица от деня, в който е получил тази информация.

Or. en

Изменение 67

Предложение за регламент
Член 2 в – параграф 4 (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4. Водещият надзорен орган може да обединява и разделя случаи в съответствие с националното процесуално право, доколкото това не накърнява правата на страните.

Or. en

Обосновка

Като цяло признаването на този вариант би гарантирало правна сигурност, особено в държавите членки, в които няма процесуално право.

ЕКЗД, точка 50.

Изменение 68

Предложение за регламент
Член 2 в – параграф 5 (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	5. Водещият надзорен орган включва всички документи, подавания на информация, бележки и друга информация относно случая в съвместно досие по случая незабавно, но не по-късно от една седмица от деня, в който водещият надзорен орган е получил тази информация. Всеки друг надзорен орган и Комитетът имат незабавен достъп от разстояние до съвместното досие по случая.

Or. en

Изменение 69

Предложение за регламент
Член 2 в – параграф 6 (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	6. Когато възникнат или могат да се очакват различни мнения, например когато даден случай се счита за спорен съгласно член 9, водещият надзорен орган незабавно започва обмен на мнения с всички засегнати надзорни органи с цел постигане на ранен консенсус или тесни области на несъгласие. Водещият надзорен орган разследва фактите, които са от значение за различаващите се мнения.

Or. en

Изменение 70

Предложение за регламент
Член 2 в – параграф 7 (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	7. Надзорните органи използват правомощията си съгласно настоящия регламент и глава VII от Регламент (ЕС) 2016/679, ако различията в становищата не могат да бъдат преодолени или в случай на бездействие на друг надзорен орган.

Or. en

Обосновка

Активно задължение за предприемане на действия съгласно членове 60—66 от ОРЗД, когато друг НО не изпълнява задълженията си за сътрудничество. В противен случай страните са оставени в безизходно положение.

ЕКЗД, точка 120.

Изменение 71

Предложение за регламент
Член 2 в – параграф 8 (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	8. Всички писмени документи от надзорните органи се предоставят по електронен път и в сбита, прозрачна, разбираема и лесно достъпна форма, като се използва ясен и прост език.

Or. en

Обосновка

Принципът за използване на кратки, сбити, прозрачни (...) документи е взет от различните задължения на ЗНО в предложението и е повишен до общ принцип (приложим и за водещия надзорен орган). Текстът е взет от член 12 от ОРЗД.

Изменение 72

Предложение за регламент
Член 2 г – заглавие (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 2г
	Използване на езици и писмени преводи

Or. en

Обосновка

Изменената версия на член 6 е преместена тук, за да се гарантира, че правилата относно писмените преводи се прилагат за всеки вид процедура, а не само за процедурите за подаване на жалби.

Изменение 73

Предложение за регламент
Член 2 г – параграф 1 (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1. Комитетът определя един език, който се приема от всички надзорни органи по време на процедурата на сътрудничество („език за сътрудничество“) .

Or. en

Изменение 74

Предложение за регламент
Член 2 г – параграф 2 (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2. Когато даден надзорен орган споделя съответната информация с друг надзорен орган, той предоставя писмен превод на езика за

сътрудничество или на друг език, който приемащият надзорен орган приема.

Or. en

Обосновка

Формулировката „всеки друг език“ гарантира, че информацията се споделя веднага щом е налична. Информацията ще трябва да бъде преведена на езика за сътрудничество, след като бъде включена в съвместното досие по случая.

Изменение 75

Предложение за регламент
Член 2 г – параграф 3 (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3. Водещият надзорен орган предоставя записи в съвместното досие по случая на оригиналния език и осигурява превод на езика за сътрудничество.

Or. en

Изменение 76

Предложение за регламент
Член 2 г – параграф 4 (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4. При всяко пряко взаимодействие със страните надзорните органи предоставят на страните информация на оригиналния език и, ако е необходимо, превод на езика на националното процесуално право или на всеки друг език, който страната разбира, или използва в рутинната си външна комуникация.

Or. en

Обосновка

Вж. същото правило в член 12 от Регламент (ЕС) № 2020/1784, тоест Регламента относно връчването на документи.

Изменение 77

Предложение за регламент
Член 2 г – параграф 5 (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	5. Надзорният орган може да предостави автоматизирани преводи, ако удостовери, че преводът не се различава съществено от оригинала.

Or. en

Обосновка

Съществуващата практика на автоматизиран превод следва да бъде регламентирана, като се изисква удостоверяване, че съдържанието е (в основни линии) правилно.

Изменение 78

Предложение за регламент
Член 2 г – параграф 6 (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	6. Когато срещу надзорен орган е подадена жалба по съдебен ред, надзорният орган предоставя съвместното досие по случая и всяка друга относима информация на език, приет от съдебната власт на държавата членка на юрисдикцията.

Or. en

Изменение 79

Предложение за регламент
Глава II – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Подаване и ***разглеждане на жалби***	***Жалби*** и ***служебни процедури***

Or. en

Изменение 80

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***В*** жалба, ***основана*** на Регламент (ЕС) 2016/679, ***която се отнася до трансгранично обработване, се съдържа информацията, искана във формуляра***, ***както е посочено в приложението. За да бъде*** жалбата ***допустима***, ***не се изисква допълнителна*** информация***.***	1. Жалба, ***която потенциално попада в обхвата*** на ***член 60 от*** Регламент (ЕС) 2016/679, ***отговаря на изискванията на националното процесуално право***, ***приложимо за надзорния орган, до който е подадена*** жалбата, ***и предоставя най-малко следната*** информация***:***
	а) името, адреса и всички други налични данни за контакт на жалбоподателя,
	б) ако са известни, името, адреса и всякакви други данни за контакт на разследваната страна,
	в) фактите по случая и всички доказателства, с които разполага жалбоподателят;
	г) мерките, които жалбоподателят изисква от надзорния орган.
	За да бъде жалбата допустима, не се изисква допълнителна информация. По-специално, от жалбоподателите не се изисква да използват национална електронна идентификация или система за електронно управление, за да подадат жалбата.

Or. en

Обосновка

Вместо задължителен формуляр следва да има минимални изисквания, за да се гарантира, че жалбата може да бъде обработена от водещия надзорен орган. Признаваме възможните допълнителни изисквания съгласно националното законодателство и факта, че в някои случаи субектът на данни може да не знае или да не разбира всички подробности по даден случай. ЕКЗД, точка 23. От жалбоподателите не се изисква да използват национална електронна идентификация, за да предотвратяват неправомерното ограничаване на начина, по който да подадат жалба, в случаите, когато субектът на данни може да не е наясно дали случаят е свързан с трансгранично обработване, и да приведат регламента в съответствие със съображение 141 от ОРЗД.

Изменение 81

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. От жалбоподателя не се изисква да се свързва с разследваната страна, преди да подаде жалба, за да бъде жалбата допустима.

Or. en

Обосновка

Да се предотврати неправомерното отхвърляне на жалби, както се наблюдава в практиката на различните ОЗД.

Изменение 82

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1б. Надзорният орган, до който е подадена жалба, потвърждава в срок от една седмица получаването на жалбата, а когато жалбата не отговаря на изискванията по

параграф 1, обявява жалбата за недопустима и информира жалбоподателя за липсващата информация.

Or. en

Обосновка

Преместено от параграф 6, за да се проследи последователността на събитията.

Изменение 83

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1в. Надзорният орган определя номер на случая на жалбата, определя отговорник по случая и съобщава тази информация на жалбоподателя. Това не засяга оценката за допустимост на жалбата съгласно параграф 2.

Or. en

Обосновка

За улесняване на комуникацията между засегнатия надзорен орган, до който е подадена жалбата, и жалбоподателя.

Изменение 84

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. ***Надзорният орган, до който е подадена жалбата, установява дали*** жалбата ***се отнася*** до ***трансгранично обработване.***	2. ***В рамките на три седмици след получаването на*** жалбата ***надзорният орган,*** до ***който е подадена жалбата:***

Or. en

Обосновка

Комбиниране на стъпките по параграфи 2—4 в един параграф, за да се гарантира, че всички стъпки са в рамките на триседмичния срок. Трите седмици са успоредни на член 56, параграф 3 от ОРЗД и са преместени тук от края на параграфа, за да стане ясно, че всичко се прави в срок от три седмици. Допълнителна формулировка от предложенията на ЕКЗД.

Изменение 85

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 2 – буква а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	а) определя допустимостта на жалбата,

Or. en

Изменение 86

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 2 – буква б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	б) установява, като предварително заключение, дали жалбата се отнася до трансгранично обработване,

Or. en

Изменение 87

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 2 – буква в (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	в) определя кой надзорен орган е предполагаемият водещ надзорен орган съгласно член 56, параграф 1 от

Регламент (ЕС) 2016/679 и дали случаят е местен по характер съгласно член 56, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679,

Or. en

Изменение 88

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 2 – буква г (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	г) изготвя обобщение на основните въпроси, както и

Or. en

Изменение 89

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 2 – буква д (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	д) или

Or. en

Изменение 90

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 2 – буква д – подточка i (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	i) предава жалбата на предполагаемия водещ надзорен орган съгласно член 56, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679 и информира жалбоподателя за това. Оценката на допустимостта на жалбата от

страна на надзорния орган, до който е подадена жалбата, е задължителна за водещия надзорен орган.

Or. en

Обосновка

За внасяне на яснота относно взаимното признаване на жалби. ЕКЗД, точка 24.

Изменение 91

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 2 – буква д – подточка ii (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ii) обработва жалбата съгласно член 56, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679; или

Or. en

Изменение 92

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 2 – буква д – подточка iii (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	iii) информира жалбоподателя, че може да подаде повторно жалбата, като посочи липсващата информация.

Or. en

Изменение 93

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Водещият надзорен орган незабавно предоставя жалбата на разследваната страна и изисква отговор без ненужно забавяне, но не по-късно от три седмици от деня, в който е бил информиран от съответния надзорен орган.

Or. en

Изменение 94

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 2 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2б. Страните или предполагаемият водещ надзорен орган повдигат възражение във връзка с компетентността на предполагаемия водещ надзорен орган или с разглеждането на жалба съгласно член 56, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 в срок от три седмици от уведомяването им за предаването на жалбата на предполагаемия водещ надзорен орган или за липсата на такова предаване.

Or. en

Изменение 95

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 2 в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2в. Когато е повдигнато възражение по параграф 2б, надзорният орган, до който е

подадена жалбата, може да оттегли предаването на жалбата и или да поеме своята компетентност съгласно член 55 или 56 от Регламент (ЕС) 2016/679, или да я прехвърли на предполагаем водещ надзорен орган в срок от две седмици. Ако не е предприето нито едно от тези действия, надзорният орган, до който е подадена жалбата, изисква решение от Комитета съгласно член 26а.

Or. en

Обосновка

Свързано с член 26а.

Изменение 96

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. В рамките на един месец надзорният орган, до който е подадена жалбата, определя изчерпателността на исканата във формуляра информация.	***заличава се***

Or. en

Обосновка

(обединено в параграф 2)

Изменение 97

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. След оценка на изчерпателността на исканата във	***заличава се***

формуляра информация надзорният орган, до който е подадена жалбата, предава жалбата на водещия надзорен орган.

Or. en

Обосновка

(обединено в параграф 2)

Изменение 98

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Когато жалбоподателят поиска запазване на поверителност при подаването на жалбата, той представя и неповерителна версия на жалбата.	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Обхванато от новото хоризонтално правило относно поверителността, съдържащо се в член 2б, параграф 3.

Изменение 99

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Надзорният орган, до който е подадена жалбата, потвърждава получаването на жалбата в рамките на една седмица. Това потвърждение не засяга оценката за допустимост на жалбата съгласно параграф 3.	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Преместено в параграф 1а, за да се проследи хронологичната последователност на събитията.

Изменение 100

Предложение за регламент
Член 4 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Разследване по жалби	***Разглеждане на*** жалби

Or. en

Изменение 101

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
При оценяване на степента, в която е целесъобразно да се разследва дадена жалба във всеки отделен случай, ***надзорният*** орган ***взема предвид всички относими обстоятелства, включително всички от следните обстоятелства***:	При оценяване на степента, в която е целесъобразно да се разследва дадена жалба във всеки отделен случай, ***водещият надзорен*** орган ***гарантира следното***:

Or. en

Изменение 102

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) ***навременността в*** предоставянето на ефективно и	а) предоставянето на ефективно и своевременно средство за защита на

своевременно средство за защита на жалбоподателя;	жалбоподателя;

Or. en

Изменение 103

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) ***тежестта*** на ***предполагаемото нарушение***;	б) ***разследването на всички фактически и правни елементи, необходими за съвместно вземане*** на ***решение по жалбата и за издаване на решение съгласно член 60, параграфи 7 – 9 от Регламент (ЕС) 2016/679***;

Or. en

Изменение 104

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) ***системния*** или ***повтарящ се характер*** на ***предполагаемото нарушение***.	в) ***разследването на всякакви други елементи, необходими за ефективното прилагане на Регламент (ЕС) 2016/679, включително служебното упражняване на правомощия съгласно член 58, параграф 2, член 83*** или ***член 84 от Регламент (ЕС) 2016/679, особено в случай*** на ***системни или повтарящи се нарушения***.

Or. en

Изменение 105

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Разглеждането на жалбата винаги води до правно обвързващо решение, което подлежи на ефективна правна защита съгласно член 78 от Регламент (ЕС) 2016/679.

Or. en

Обосновка

Всяка жалба трябва да води до решение, подлежащо на обжалване. Това ще предотвратява ситуации, при които жалбите се „приключват“ без решение, подлежащо на обжалване. Формулировката „разглеждане на жалби“ е от член 78, параграф 2 от ОРЗД и гарантира спазването на сроковете. ЕКЗД, точка 29.

Изменение 106

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 б – уводна част (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Водещият надзорен орган представя проект за решение съгласно член 60, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679 без забавяне, но не по-късно от девет месеца от получаването на жалбата.
	Този срок може по изключение да бъде удължен със:

Or. en

Изменение 107

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 б – буква а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	а) осем седмици, когато се представят коментари по член 9,

параграф 3 срещу обобщение на основни въпроси или актуализирано обобщение на основни въпроси;

Or. en

Изменение 108

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 б – буква б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	б) периодът от време между дадено позоваване съгласно член 26а и решението на Комитета;

Or. en

Обосновка

Свързано с член 26а.

Изменение 109

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 б – буква в (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	в) срокът на всяко удължаване, разрешен от Комитета съгласно член 26а, параграф 3.

Or. en

Обосновка

Свързано с член 26а.

Изменение 110

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Параграф 1б не се прилага, след като даден случай бъде отнесен до механизма за съгласуваност в съответствие с член 60, параграф 4 от Регламент (ЕС) 2016/679.

Or. en

Изменение 111

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Жалбата може да се реши по взаимно съгласие ***между жалбоподателя и разследваните страни. Когато надзорният орган счита, че е постигнато уреждане*** на ***жалбата*** по взаимно съгласие***, той съобщава предложеното уреждане на жалбоподателя. Ако жалбоподателят*** не ***възрази в рамките на един месец срещу предложеното от надзорния орган уреждане по взаимно съгласие,*** жалбата ***се счита за оттеглена***.	***1.*** Жалбата може да се реши по взаимно съгласие ***само когато се отнася до правата на субектите на данни и когато с разрешаването*** на ***спора*** по взаимно съгласие ***повече*** не ***се извършва обработването, за което се отнася*** жалбата.

Or. en

Обосновка

ЕКЗД, точка 32. Вж. също Насоки 06/2022 на ЕКЗД относно уреждането на спорове по взаимно съгласие.

Изменение 112

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Уреждане на спора по взаимно съгласие между жалбоподателя и разследваната страна се счита за постигнато, когато е налице изрично съгласие. Надзорният орган, до който е подадена жалбата, може да улесни уреждането на спора по взаимно съгласие в подготвителната фаза; водещият надзорен орган може да го улесни, след като жалбата му бъде предадена. Когато бъде постигнато уреждане на спора по жалбата по взаимно съгласие, страните уведомяват надзорния орган за уреждането на спора и жалбата се счита за оттеглена.

Or. en

Обосновка

ЕКЗД, точка 33, пояснение за това кой надзорен орган в кои случаи е компетентен. Съвместното уведомяване от страните гарантира, че това става по свободната воля на жалбоподателя.

Изменение 113

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1б. Надзорният орган не е обвързан от уреждането на спора по взаимно съгласие. Вместо това той започва служебно разследване, когато:
	а) разследваната страна е повторен извършител;
	б) разследваната страна е била обект на голям брой други уреждания на спорове по взаимно съгласие;
	в) широкият предмет на

жалбата засяга голям брой субекти на данни, различни от жалбоподателя; или

г) последицата от обработването, което е предмет на жалбата, е свързана с голяма продължителност или има сериозен характер.

Or. en

Обосновка

Уреждането на спорове между две страни обикновено се разглежда като договор между тези страни, а не като акт между страна и орган. ЕКЗД, точка 32.

Изменение 114

Предложение за регламент
Член 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 5а
	Искане за служебна процедура
	1. Водещият надзорен орган може да започне служебно процедура по всяко време.
	2. Когато счете, че е възможно да е налице нарушение на Регламент (ЕС) 2016/679, всеки засегнат надзорен орган може да поиска служебна процедура, като подаде писмено искане до водещия надзорен орган. Искането съдържа най-малко:
	а) декларация за засегнат надзорен орган;
	б) всяко доказателство за нарушението;
	в) обобщение на основните въпроси съгласно член 9.
	3. В срок от три седмици предполагаемият водещ надзорен

орган:

а) информира засегнатия надзорен орган, че е започнал служебно процедура;

б) информира засегнатия надзорен орган, че член 56, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 се прилага към случая и че в съответствие с член 56, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679 водещият надзорен орган не възнамерява сам да разглежда случая; или

в) отхвърля искането, ако счита, че не е водещият надзорен орган или че не е налице нарушение на Регламент (ЕС) 2016/679.

В случая по буква а) от настоящия параграф засегнатият надзорен орган може да представи на водещия надзорен орган проект за решение съгласно член 56, параграф 4 от Регламент (ЕС) 2016/679.

В случая по буква в) от настоящия параграф засегнатият надзорен орган може отново да подаде изменено искане за служебна процедура или да поиска решение на Комитета съгласно член 26а, параграф 1 относно откриването на процедурата.

Or. en

Обосновка

Срок от три седмици съгласно член 56, параграф 3 от ОРЗД.

Изменение 115

Предложение за регламент
Член 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 6	***заличава се***

Преводи

1. Надзорният орган, до който е подадена жалбата, отговаря за:

а) превода на жалбите и мненията на жалбоподателите на езика, използван от водещия надзорен орган за целите на разследването;

б) превода на документите, предоставени от водещия надзорен орган, на езика, използван за комуникация с жалбоподателя, когато е необходимо предоставянето на такива документи на жалбоподателя съгласно настоящия регламент или Регламент (ЕС) 2016/679.

2. В своя процедурен правилник Комитетът определя процедурата за превод на коментари или относими и обосновани възражения, изразени от страна на засегнатите надзорни органи, на език, различен от езика, използван от водещия надзорен орган за целите на разследването.

Or. en

Обосновка

Преместено в член 2г, тъй като въпросът за преводите се отнася не само до процедурите за подаване на жалби, но и до всяка форма на сътрудничество.

Изменение 116

Предложение за регламент
Член 7 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Сътрудничество между надзорните органи	Сътрудничество между надзорните органи ***и между надзорните органи и други съответни органи***

Or. en

Изменение 117

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Надзорните органи се стремят да съобщават информацията, получена в контекста на процедурите, предвидени в настоящия регламент, на националните надзорни органи и надзорните органи на Съюза, компетентни в други области, включително органите в областите на конкуренцията, финансовите услуги, енергетиката, телекомуникациите и защитата на потребителите, когато се счита, че информацията има отношение към задачите и задълженията на тези органи.

Or. en

Обосновка

Отчита се обстоятелството, че разследването на нарушения в областта на защитата на данните може да предостави доказателства за нарушения в други области. Това е искане на много организации на гражданското общество.

Изменение 118

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Разпоредбите в настоящия раздел се отнасят до отношенията между надзорните органи, като с тях не се цели предоставяне на права на физическите лица или на разследваните страни.	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Ако страните не могат да предявят иск пред националните съдилища във връзка с липсата на сътрудничество, в много случаи това би направило член 78 от ОРЗД неефективен, ако „проблемът“ за липса на решение се дължи на липсата на сътрудничество и не може да бъде решен от страните. ЕКЗД, точка 29.

Изменение 119

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Водещият надзорен орган ***редовно информира*** другите ***засегнати*** надзорни органи ***относно разследването***, ***като възможно най-скоро предоставя на другите засегнати надзорни органи цялата имаща отношение*** информация, ***когато тя е налична***.	1. Водещият надзорен орган ***предоставя на*** другите надзорни органи ***и на Комитета незабавен***, ***неограничен и непрекъснат достъп от разстояние до цялото съвместно досие по случая и включва в съвместното досие по случая всички документи, изявления, съобщения, протоколи, доказателства или друга*** информация, ***свързана със случая, в срок от една седмица от тяхното изготвяне или получаване***.

Or. en

Изменение 120

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Имащата отношение информация по смисъла на член 60, параграфи 1 и 3 от Регламент (ЕС) 2016/679 ***включва***, когато е приложимо:	2. ***Водещият надзорен орган активно предоставя на другите надзорни органи и на Комитета*** имащата отношение информация по смисъла на член 60, параграфи 1 и 3 от Регламент (ЕС) 2016/679 ***в срок от една седмица от получаването или изготвянето ѝ. Тази информация***

	обхваща информация за основните етапи на процедурата, включително, когато е приложимо:

Or. en

Изменение 121

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) информация относно започването на разследване ***на предполагаемо нарушение на Регламент (ЕС) 2016/679***;	а) информация относно започването на ***служебно*** разследване ***или процедура за подаване на жалба***;

Or. en

Изменение 122

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 2 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) ***обобщение*** на основните въпроси при разследването в съответствие с член 9;	д) ***изготвянето или актуализацията на обобщението*** на основните въпроси при разследването в съответствие с член 9;

Or. en

Изменение 123

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 2 – буква д а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	да) коментари по обобщение на основните въпроси в съответствие с

член 9, параграф 3;

Or. en

Изменение 124

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 2 – буква е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) информация относно стъпки, с които се цели установяване на нарушение на Регламент (ЕС) 2016/679 преди изготвянето на предварителните констатации;	е) информация относно стъпки, с които се цели установяване на нарушение на Регламент (ЕС) 2016/679 преди изготвянето на предварителните констатации ***или преди изготвянето на проекта за решение***;

Or. en

Изменение 125

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 2 – буква з

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
з) отговора на разследваните страни по отношение на предварителните констатации;	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Вследствие от заличаването на член 15.

Изменение 126

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 2 – буква и

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
и) мнението на жалбоподателя относно предварителните констатации;	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Вследствие от заличаването на член 15.

Изменение 127

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 2 – буква й

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
й) при отхвърляне на жалбата — писмените становища на жалбоподателя;	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Вследствие от заличаването на член 15.

Изменение 128

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 2 – буква к

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
к) всички относими стъпки, предприети от водещия надзорен орган след получаване на отговора от страна на разследваните страни по отношение на предварителните констатации и преди представянето на проект за решение по смисъла на член 60, параграф 3 от Регламент	***заличава се***

(ЕС) 2016/679.

Or. en

Обосновка

Вследствие от заличаването на член 15.

Изменение 129

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 2 – буква к а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ка) всеки проект за решение в съответствие с член 60, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679 или преработен проект за решение в съответствие с член 60, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2016/679;

Or. en

Изменение 130

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 2 – буква к б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	кб) относими и обосновани възражения в съответствие с член 60, параграф 4 от Регламент (ЕС) 2016/679;

Or. en

Изменение 131

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 2 – буква к в (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	кв) всяка жалба по съдебен ред, която е подадена в хода на процедура по член 60 от Регламент (ЕС) 2016/679 или срещу решение съгласно член 60, параграфи 7 — 9 от Регламент (ЕС) 2016/679.

Or. en

Изменение 132

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***След като*** водещият надзорен орган ***сформира предварително мнение по основните въпроси на дадено разследване***, ***той*** изготвя обобщение на основните въпроси за целите на сътрудничеството съгласно член 60, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679.	1. ***В началото на разглеждането на всеки случай*** водещият надзорен орган ***или, когато случаят е препратен от друг надзорен орган — този орган***, изготвя обобщение на основните въпроси***, за които се предполага, че трябва да бъдат решени, за да се реши случаят,*** за целите на сътрудничеството съгласно член 60, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679. ***Обобщението се изготвя безпристрастно, като се вземат предвид всички различаващи се факти и аргументи.***

Or. en

Обосновка

Съгласно член 3, параграф 2 обобщението на основните въпроси следва да бъде изготвено от засегнатия надзорен орган, до който е подадена жалбата, тъй като той най-добре разбира опасенията на субекта на данните и в случай на отхвърляне на жалбата това отхвърляне подлежи на обжалване. ЕКЗД, точка 50.

Изменение 133

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) ***основните относими*** факти;	а) ***относимите*** факти;

Or. en

Изменение 134

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) предварителното определяне на обхвата на разследването, по-специално разпоредбите на Регламент (ЕС) 2016/679, засегнати от предполагаемото нарушение, ***което ще се разследва***;	б) предварителното определяне на обхвата на разследването, по-специално разпоредбите на Регламент (ЕС) 2016/679, засегнати от предполагаемото нарушение, ***и указание, ако видимо са нарушени***;

Or. en

Изменение 135

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) определянето на ***комплексни*** правни и технологични оценки, които са от значение за предварителната ориентация за тяхната оценка;	в) определянето на правни и технологични оценки, които са от значение за предварителната ориентация за тяхната оценка;

Or. en

Обосновка

ЕКЗД, точка 52.

Изменение 136

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 2 – буква в а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) когато е приложимо, европейската съдебна практика, както и издадените от Комитета насоки, препоръки и най-добри практики, с които се определя въпросът, и указание дали надзорният орган възнамерява да ги следва;

Or. en

Изменение 137

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Обобщението на основните въпроси се актуализира от водещия надзорен орган без ненужно забавяне, за да бъдат отразени всички съществени промени, възникнали в хода на процедурата.

Or. en

Изменение 138

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Засегнатите надзорни органи могат да представят коментари по обобщението на основните въпроси. Такива коментари се представят в	3. Засегнатите надзорни органи могат да представят коментари по обобщението на основните въпроси. Такива коментари се представят в

рамките на четири седмици след получаване на обобщението на основните въпроси.	рамките на четири седмици след получаване на обобщението на основните въпроси ***или на негова актуализация***.

Or. en

Изменение 139

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Коментарите, предоставени съгласно параграф 3, отговарят на следните изисквания:	***заличава се***
а) използваният език е достатъчно ясен и съдържа точни термини, за да може водещият надзорен орган и, в зависимост от случая, засегнатите надзорни органи да подготвят своите позиции;	
б) правните аргументи са изложени накратко и са групирани в зависимост от частта от обобщението на основните въпроси, за която се отнасят;	
в) коментарите на засегнатите надзорни орган могат да бъдат подкрепени с документи, които могат да допълнят коментарите по конкретни точки.	

Or. en

Обосновка

Преместено в хоризонтална разпоредба относно всички съобщения в член 2в, параграф 8.

Изменение 140

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Комитетът може да определи в своя процедурен правилник ограничения относно максималната дължина на коментарите, които се представят от засегнатите надзорни органи по отношение на обобщението на основните въпроси.	***заличава се***

Or. en

Обосновка

ЕКЗД, точка 52 (Процедурният правилник на ЕКЗД така и така може да определя това).

Изменение 141

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Случаите, при които нито един от засегнатите надзорни органи не е представил коментари съгласно параграф 3 от настоящия член, се считат за неоспорими случаи. В такива случаи посочените в член 14 предварителни констатации се съобщават на ***разследваните страни*** в рамките на ***девет*** месеца след изтичането на предвидения в параграф 3 от настоящия член срок.	6. Случаите, при които нито един от засегнатите надзорни органи не е представил коментари съгласно параграф 3 от настоящия член, ***и когато надзорният орган посочи, че възнамерява да следва европейската съдебна практика, както и насоките, препоръките и най-добрите практики, посочени в параграф 2, буква ва),*** се считат за неоспорими случаи. В такива случаи посочените в член 14 предварителни констатации се съобщават на ***страните*** в рамките на ***три*** месеца след изтичането на предвидения в параграф 3 от настоящия член срок.

Or. en

Обосновка

3 месеца: бързото вземане на решения по неоспорими случаи изисква по-кратки срокове.

Изменение 142

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Засегнатият надзорен орган отправя искане до водещия надзорен орган съгласно член 61 от Регламент (ЕС) 2016/679, член 62 от Регламент (ЕС) 2016/679 или и двата, когато след коментарите на засегнатите надзорни органи съгласно член 9, параграф 3 засегнатият надзорен орган не е съгласен с оценката на водещия надзорен орган относно:	***заличава се***
а) обхвата на разследването по основани на жалби случаи, включително разпоредбите на Регламент (ЕС) 2016/679, засегнати от предполагаемото нарушение, което ще се разследва;	
б) предварителната ориентация във връзка с комплексните правни оценки, определени от водещия надзорен орган съгласно член 9, параграф 2, буква в);	
в) предварителната ориентация във връзка с комплексните технологични оценки, определени от водещия надзорен орган съгласно член 9, параграф 2, буква в).	

Or. en

Обосновка

Понастоящем е обхванато от хоризонталните разпоредби в новия член 2в.

Изменение 143

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Искането по параграф 1 се подава в рамките на два месеца след изтичането на посочения в член 9, параграф 3 срок.	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Понастоящем е обхванато от хоризонталните разпоредби в новия член 2в.

Изменение 144

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Когато ***при основано на жалба разследване*** не се постигне консенсус между водещия надзорен орган и един или повече от засегнатите надзорни органи по ***посочения*** в член 9, параграф 2, буква б) от настоящия регламент ***въпрос***, водещият надзорен орган ***отправя искане за спешно решение със задължителен характер от страна на Комитета съгласно член 66, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679. В този случай условията за искане на спешно решение със задължителен характер съгласно член 66, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679 се считат за изпълнени.***	4. Когато не се постигне консенсус между водещия надзорен орган и един или повече от засегнатите надзорни органи по ***посочените*** в член 9, параграф 2, буква б) от настоящия регламент ***въпроси***, водещият надзорен орган ***или засегнатият надзорен орган може да отправи искане*** за решение ***по процесуален въпрос*** съгласно член ***26а***, параграф ***1***.

Or. en

Изменение 145

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 5 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Когато се иска спешно решение със задължителен характер от страна на Комитета съгласно параграф 4 от настоящия член, ***водещият надзорен*** орган предоставя всичко от изброеното по-долу:	5. Когато се иска спешно решение със задължителен характер от страна на Комитета съгласно параграф 4 от настоящия член, ***надзорният*** орган предоставя всичко от изброеното по-долу:

Or. en

Изменение 146

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 5 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) ***посочените*** в член 9, параграф 2***, букви а) и б) документи***;	а) ***имащата отношение информация, посочена*** в член 9, параграф 2;

Or. en

Изменение 147

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 5 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) коментарите на засегнатия надзорен орган, който не е съгласен с предварителното определяне на ***обхвата на разследването*** от страна на водещия надзорен орган.	б) коментарите на засегнатия надзорен орган, който не е съгласен с предварителното определяне на ***въпроса по член 9, параграф 2*** от страна на водещия надзорен орган.

Or. en

Изменение 148

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Комитетът приема спешно решение със задължителен характер относно ***обхвата*** на ***разследването въз основа на коментарите на засегнатите надзорни органи***, ***както и на позицията на водещия надзорен орган по тези коментари***.	6. Комитетът приема спешно решение със задължителен характер относно ***обобщението*** на ***основните въпроси в съответствие с член 66***, ***параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679 въз основа на всички получени документи***.

Or. en

Обосновка

Предложение за формулировка от ЕКЗД.

Изменение 149

Предложение за регламент
Глава III – раздел 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
РАЗДЕЛ 2	***заличава се***
Цялостно или частично отхвърляне на жалби	
Член 11	
Изслушване на жалбоподателя преди цялостно или частично отхвърляне на жалбата	
1. Водещият надзорен орган предоставя на надзорния орган, до който е подадена жалбата, мотивите за своето предварително становище относно цялостното или частичното отхвърляне на жалбата в съответствие с предвидената в членове 9 и 10 процедура.	
2. Надзорният орган, до който е подадена жалбата, уведомява	

жалбоподателя за мотивите относно предвиденото цялостно или частично отхвърляне на жалбата и определя срок, в рамките на който жалбоподателят може писмено да изложи своето мнение. Срокът е не по-кратък от три седмици. Надзорният орган, до който е подадена жалбата, уведомява жалбоподателя относно последиците в случай, че жалбоподателят не изложи своето мнение.

3. Ако жалбоподателят не изложи своето мнение в рамките на срока, определен от надзорния орган, до който е подадена жалбата, жалбата се счита за оттеглена.

4. Жалбоподателят може да поиска достъп до неповерителната версия на документите, въз основа на които се предлага отхвърляне на жалбата.

5. Ако жалбоподателят представи своето мнение в рамките на срока, определен от надзорния орган, до който е подадена жалбата, и това мнение не води до промяна на предварителното становище, че жалбата следва да бъде цялостно или частично отхвърлена, надзорният орган, до който е подадена жалбата, изготвя проект за решение съгласно член 60, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679, който водещият надзорен орган представя на другите засегнати надзорни органи съгласно член 60, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679.

Член 12

Преработен проект за решение за цялостно или частично отхвърляне на жалба

1. Когато водещият надзорен орган счита, че с преработения проект за решение по смисъла на член 60, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2016/679 се повдигат въпроси, по които жалбоподателят следва да има възможност да изрази своето мнение,

надзорният орган, до който е подадена жалбата, предоставя на жалбоподателя възможността да изрази своето мнение по тези нови елементи преди представянето на преработения проект за решение съгласно член 60, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2016/679.

2. Надзорният орган, до който е подадена жалбата, определя срок, в рамките на който жалбоподателят може да изложи своето мнение.

Or. en

Обосновка

Понастоящем е в обхвата на член 14.

Изменение 150

Предложение за регламент
Член 13

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 13	***заличава се***
Решение за цялостно или частично отхвърляне на жалба	
При приемането на решение за цялостно или частично отхвърляне на жалба в съответствие с член 60, параграф 8 от Регламент (ЕС) 2016/679 надзорният орган, до който е подадена жалбата, уведомява жалбоподателя относно средствата за съдебна защита, с които той разполага в съответствие с член 78 от Регламент (ЕС) 2016/679.	

Or. en

Обосновка

Преместено в член 16, параграф 1, буква е), за да се гарантира хоризонтално, че всички страни са информирани за възможностите за съдебна защита.

Изменение 151

Предложение за регламент
Раздел 3 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Решения, предназначени за ***администратори и обработващи лични данни***	Решения, предназначени за ***разследвани страни***

Or. en

Обосновка

Предложение за формулировка от ЕКЗД.

Изменение 152

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато водещият надзорен орган възнамерява да представи на другите засегнати надзорни органи проект за решение по смисъла на член 60, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679, с което се установява нарушение на Регламент (ЕС) 2016/679, той изготвя предварителни констатации.	1. ***След провеждане на консултациите и процедурите съгласно членове 9 и 10 от настоящия регламент,*** когато водещият надзорен орган възнамерява да представи на другите засегнати надзорни органи проект за решение по смисъла на член 60, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679, с което се установява нарушение на Регламент (ЕС) 2016/679, той изготвя предварителни констатации.

Or. en

Обосновка

Предложение за формулировка от ЕКЗД.

Изменение 153

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
С предварителните констатации повдигнатите обвинения се представят по изчерпателен и достатъчно ясен начин, за да могат ***разследваните страни*** да се запознаят с поведението, което водещият надзорен орган разследва. По-специално в тях ***трябва*** ясно ***да*** се ***изложат*** всички факти и цялата повдигната срещу разследваните страни правна оценка, по начин, по който ***разследваните страни*** да могат да изразят мнението си относно фактите и правните заключения, които водещият надзорен орган възнамерява да направи в проекта за решение по смисъла на член 60, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679, както и да се изброят всички доказателства, на които се позовава той.	С предварителните констатации повдигнатите обвинения се представят по изчерпателен и достатъчно ясен начин, за да могат ***страните*** да се запознаят с поведението, което водещият надзорен орган разследва. По-специално в тях ясно се ***излагат*** всички факти и цялата повдигната срещу разследваните страни правна оценка, по начин, по който ***страните*** да могат да изразят мнението си относно фактите и правните заключения, които водещият надзорен орган възнамерява да направи в проекта за решение по смисъла на член 60, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679, както и да се изброят всички доказателства, на които се позовава той.

Or. en

Обосновка

ЕКЗД, точка 135.

Изменение 154

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В предварителните констатации се посочват корективните мерки, които ***водещият надзорен орган възнамерява да използва***.	В предварителните констатации се посочват корективните мерки, ***възможността за*** които ***се разглежда от водещия надзорен орган***.

Or. en

Обосновка

ЕКЗД, точка 135.

Изменение 155

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 2 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато водещият надзорен орган ***възнамерява да наложи*** глоба, той изброява в предварителните констатации съответните ***елементи, въз основа на*** които ***се изчислява глобата. По-специално водещият надзорен орган изброява съществените факти и правни обстоятелства, които могат*** да ***доведат до налагането*** на глобата, ***както и*** изброените в член 83, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 елементи, включително всички утежняващи или смекчаващи обстоятелства, които ще вземе предвид.	Когато водещият надзорен орган ***разглежда възможността за налагане на*** глоба, той изброява в предварителните констатации съответните ***фактически и правни елементи,*** които ***са му известни и на които възнамерява да се позове при вземането на решение дали*** да ***наложи административна глоба и при изчисляването*** на глобата, ***като взема предвид*** изброените в член 83, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 елементи, включително всички утежняващи или смекчаващи обстоятелства, които ще вземе предвид.

Or. en

Обосновка

ЕКЗД, точка 135.

Изменение 156

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Водещият надзорен орган уведомява всяка от ***разследваните страни*** относно предварителните констатации.	3. Водещият надзорен орган уведомява всяка от ***страните*** относно предварителните констатации.

Or. en

Изменение 157

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Когато водещият надзорен орган уведомява разследваните страни относно предварителните констатации, той определя срок, в който тези страни могат писмено да представят своето мнение. Водещият надзорен орган не е длъжен да взема предвид получени след изтичането на този срок писмени мнения.	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Заменен с хоризонталното правило в член 2б, параграф 4.

Изменение 158

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Когато уведомява разследваните страни относно предварителните констатации, водещият надзорен орган предоставя на тези страни достъп до административното досие в съответствие с член 20.	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Заменено с хоризонталното правило в член 2б, параграф 1, буква в).

Изменение 159

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. В своя писмен отговор относно предварителните констатации ***разследваните страни*** могат да изложат всички факти и правни аргументи, които са им известни и които са относими за тяхната защита срещу обвиненията на водещия надзорен орган. Те прилагат всички имащи отношение документи, които доказват изложените факти. Водещият надзорен орган разглежда в своя проект за решение единствено обвиненията, включително фактите и основаващата се на тези факти правна ***оценка***, по отношение на които ***разследваните страни*** са получили възможност за предоставяне на коментари.	6. В своя писмен отговор относно предварителните констатации ***страните*** могат да изложат всички факти и правни аргументи, които са им известни и които са относими за тяхната защита срещу обвиненията на водещия надзорен орган. Те прилагат всички имащи отношение документи, които доказват изложените факти. Водещият надзорен орган разглежда в своя проект за решение единствено обвиненията, включително фактите и основаващата се на тези факти правна ***преценка***, по отношение на които ***страните*** са получили възможност за предоставяне на коментари.

Or. en

Изменение 160

Предложение за регламент
Член 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 15	***заличава се***
Предаване на предварителните констатации на жалбоподателите	
1. Когато водещият надзорен орган издава предварителни констатации по въпрос, по който е получил жалба, надзорният орган, до който е подадена жалбата, предоставя на жалбоподателя неповерителна версия на предварителните констатации и определя срок, в рамките на който	

жалбоподателят може писмено да изрази своето мнение.

2. Параграф 1 се прилага също така, когато надзорният орган, когато е целесъобразно, разглежда съвместно няколко жалби, разделя жалбите на няколко части или по какъвто и да е друг начин упражнява правото си на преценка относно обхвата на разследването, както се посочва в предварителните констатации.

3. Когато водещият надзорен орган счита за необходимо жалбоподателят да получи включените в административното досие документи, за да може жалбоподателят да изрази ефективно своето мнение по предварителните констатации, надзорният орган, до който е подадена жалбата, предоставя на жалбоподателя неповерителната версия на тези документи при предоставянето на предварителните констатации съгласно параграф 1.

4. Неповерителната версия на предварителните констатации се предоставя на жалбоподателя единствено за целите на конкретното разследване, в рамките на което са издадени предварителните констатации.

5. Преди да получи неповерителната версия на предварителните констатации, както и всички предоставени съгласно параграф 3 документи, жалбоподателят изпраща на водещия надзорен орган декларация за поверителност, в която се задължава да не оповестява информация или оценка, направена в неповерителната версия на предварителните констатации, нито да използва тези констатации за цели, различни от конкретното разследване, в рамките

на което са издадени тези констатации.

Or. en

Обосновка

Понастоящем попада в обхвата на член 14, който в изменената редакция на текста му изисква предварителните констатации да бъдат изпращани на всички страни по случая, включително на жалбоподателите.

Изменение 161

Предложение за регламент
Член 16 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
След предаването на проекта за решение на засегнатите надзорни органи съгласно член 60, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679 и когато нито един от засегнатите надзорни органи не е възразил срещу проекта за решение в рамките на сроковете, посочени в член 60, параграфи 4 и 5 от Регламент (ЕС) 2016/679, водещият надзорен орган приема своето решение и съобщава за него съгласно член 60, параграф 7 от Регламент (ЕС) 2016/679 на основното или единственото място на установяване на администратора или обработващия лични данни, според случая, като уведомява засегнатите надзорни органи и Комитета относно въпросното решение, включително обобщение на относимите факти и основания.	След предаването на проекта за решение на засегнатите надзорни органи съгласно член 60, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679 и когато нито един от засегнатите надзорни органи не е възразил срещу проекта за решение в рамките на сроковете, посочени в член 60, параграфи 4 и 5 от Регламент (ЕС) 2016/679, водещият надзорен орган ***в срок от четири седмици от изтичането на сроковете, посочени в член 60, параграфи 4 и 5 от Регламент 2016/679,*** приема своето решение и съобщава за него съгласно член 60, параграф 7 от Регламент (ЕС) 2016/679 на основното или единственото място на установяване на администратора или обработващия лични данни, според случая, като уведомява засегнатите надзорни органи и Комитета относно въпросното решение, включително обобщение на относимите факти и основания.

Or. en

Обосновка

Четири седмици от член 60, параграфи 4 и 5 от ОРЗД.

Изменение 162

Предложение за регламент
Член 16 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Когато засегнат надзорен орган е възразил срещу проекта за решение в срока, посочен в член 60, параграф 4 от Регламент (ЕС) 2016/679, и водещият надзорен орган възнамерява да се съобрази с това възражение, в срок от четири седмици водещият надзорен орган представя преработен проект за решение съгласно член 60, параграф 5 от същия регламент.

Or. en

Изменение 163

Предложение за регламент
Член 16 – параграф 1 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Когато засегнат надзорен орган е възразил срещу проекта за решение в срока, посочен в член 60, параграф 4 от Регламент (ЕС) 2016/679, и водещият надзорен орган не приеме относимото и обосновано възражение или счита, че възражението не е относимо или че не е обосновано, водещият надзорен орган в срок от четири седмици отнася въпроса до механизма за съгласуваност, посочен в член 63, в съответствие с член 60, параграф 4 от същия регламент.

Or. en

Изменение 164

Предложение за регламент
Член 16 – параграф 1 в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Без да се засягат допълнителните изисквания съгласно националното право, всеки проект за решение или всяко окончателно решение съгласно член 60, параграф 3, параграф 5 или параграфи 7 — 9 от Регламент (ЕС) 2016/679 се издава в писмена форма, като се използва кратък, стегнат, прозрачен, разбираем, ясен и прост език. Те се изготвят по безпристрастен начин, като се вземат предвид всички различаващи се доказателства и становища на страните, и съдържа най-малко следните елементи:
	а) наименование на надзорния орган, издал решението;
	б) датата на издаване на решението;
	в) безпристрастно обобщение на относимите факти по случая и техния източник;
	г) правното основание на решението;
	д) наложените корекции, санкции или други мерки; както и
	е) информация относно правото на ефективна съдебна защита съгласно член 78 от Регламент (ЕС) 2016/679 и приложимото национално процесуално право.

Or. en

Обосновка

Буква е) е преместена тук от член 13. Тази информация следва да бъде достъпна за всички страни.

Изменение 165

Предложение за регламент
Член 16 – параграф 1 г (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	В случай че правно обвързващото решение трябва да бъде издадено от надзорния орган, до който е подадена жалбата в съответствие с член 60, параграф 8 или 9 от Регламент (ЕС) 2016/679, водещият надзорен орган гарантира, че решението съдържа всички елементи, необходими съгласно приложимото национално процесуално право на държавата на засегнатия надзорен орган. Засегнатият надзорен орган, до който е подадена жалбата, подпомага водещия надзорен орган при изготвянето на решението по посочения начин.

Or. en

Изменение 166

Предложение за регламент
Член 16 – параграф 1 д (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Информацията, предоставена на страните съгласно член 60, параграфи 7 — 9 от Регламент (ЕС) 2016/679, включва копие от правно обвързващото решение.

Or. en

Изменение 167

Предложение за регламент
Член 16 – параграф 1 е (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Надзорните органи публикуват всички правно обвързващи решения, които издават, без ненужно забавяне, но не по-късно от три месеца след приемането им, освен ако те не се отклоняват съществено от вече публикувани решения. В съответствие с приложимото национално процесуално право надзорните органи могат да редактират информация, която може да позволи установяването на самоличността на страните, и да редактират друга информация, която е защитена съгласно приложимото право.

Or. en

Обосновка

Установена практика в повечето държави членки, вж. GDPRhub.eu: — Испания публикува всичко. Повечето държави публикуват само нови или относими решения (което е предложението тук). Германия и Румъния не публикуват нищо (освен съобщение за медиите).

Изменение 168

Предложение за регламент
Член 17

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 17	***заличава се***
Право на изслушване във връзка с преработен проект за решение	
1. Когато водещият надзорен орган счита, че с преработения проект за решение по смисъла на член 60, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2016/679 се повдигат въпроси, по които разследваните страни следва да разполагат с възможност за	

излагане на своето мнение, преди представянето на преработения проект за решение съгласно член 60, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2016/679 водещият надзорен орган предоставя на разследваните страни възможност да изложат своето мнение по тези нови елементи.

2. Водещият надзорен орган определя срок, в рамките на който разследваните страни могат да изложат своето мнение.

Or. en

Обосновка

Този член се заменя с член 2б, параграф 1, буква б), в който се пояснява, че страните трябва да бъдат изслушани по нови въпроси, които не са били доведени до знанието им („Überraschungsverbot“ (забрана за изненадващи действия). Не е необходимо да се изслушват страните по целия проект за решение.

Изменение 169

Предложение за регламент
Член 18 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) се основават ***изключително*** на ***включените*** в проекта за решение ***фактически елементи; както и***	а) се основават на ***фактическите елементи, включени*** в проекта за решение ***или в съвместното досие по случая, или на всякакви допълнителни доказателства, представени заедно със относимото*** и ***обосновано възражение;***

Or. en

Обосновка

Ограничението това да се основава единствено на онова, което водещият надзорен орган е посочил в проекта за решение, позволява да се манипулира резултатът, като просто се акцентира само върху определени елементи. Това следва да бъде поне цялото досие по случая, в идеалния случай и доказателство, което водещият надзорен орган може да е пропуснал. ЕКЗД, точки 92-96.

Изменение 170

Предложение за регламент
Член 18 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) не променят обхвата на ***обвиненията чрез повдигане на съображения***, ***които са равнозначни на определяне на допълнителни обвинения за нарушение*** на ***Регламент (ЕС) 2016/679 или променят същността на повдигнатите обвинения.***	б) не променят обхвата на ***случая***, ***както е определен в последната версия*** на ***обобщението на основните въпроси; както и***

Or. en

Обосновка

Въз основа на предложенията за формулировка на ЕКЗД.

Изменение 171

Предложение за регламент
Член 18 – параграф 1 – буква б а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ба) ясно се посочват елементите на проекта за решение, които следва да бъдат променени, включително, когато е възможно, точната формулировка на предложената промяна или достатъчно точно описание на предложената промяна в проекта за решение.

Or. en

Изменение 172

Предложение за регламент
Член 18 – параграф 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) обемът на всяко относимо и обосновано възражение, както и на позицията на водещия надзорен орган по всяко такова възражение не надвишава три страници и не включва приложения. При случаи, свързани с особено сложни правни въпроси, максималният обем може да се увеличи до шест страници, освен ако Комитетът не приеме конкретни обстоятелства, с които да се оправдае по-големият обем;	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Задължението за кратки документи е въведено като общ принцип в член 2в, параграф 8, който се прилага и за относимите и обосновани възражения. Ограничаването му до 3 или максимум 6 страници е твърде тясно. ЕКЗД, точка 97.

Изменение 173

Предложение за регламент
Глава IV – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Глава IV	***(заличава се)***
Достъп до административното досие и разглеждане на поверителната информация	

Or. en

Обосновка

Цялата глава се заменя с член 2б.

Изменение 174

Предложение за регламент
Член 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 19	***заличава се***
Съдържание на административното досие	
1. Административното досие при разследване във връзка с предполагаемо нарушение на Регламент (ЕС) 2016/679 се състои от всички документи, които са получени, създадени и/или събрани от водещия надзорен орган по време на разследването.	
2. В хода на разследването на предполагаемо нарушение на Регламент (ЕС) 2016/679 водещият надзорен орган може да върне на дадена страна получени от нея документи, които след по-подробно разглеждане се оказват несвързани с предмета на разследването. След като се върнат, тези документи вече не представляват част от административното досие.	
3. Правото на достъп до административното досие не обхваща кореспонденцията и обмена на мнения между водещия надзорен орган и засегнатите надзорни органи. Обменяната между надзорните органи информация за целите на разследването по отделен случай е вътрешен документ и не е достъпна за разследваните страни или за жалбоподателя.	
4. Достъпът до относимите и обосновани възражения съгласно член 60, параграф 4 от Регламент (ЕС) 2016/679 се предоставя в съответствие с член 24.	

Or. en

Обосновка

Заменен с член 2б, параграф 3. Параграф 3 е обхванат от определението за „вътрешни разисквания“ в член 2, параграф 1е.

Изменение 175

Предложение за регламент
Член 20

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 20	***заличава се***
Достъп до административното досие и използване на документите	
1. Водещият надзорен орган предоставя на разследваните страни достъп до административното досие, за да им даде възможност да упражнят своето право на изслушване. Достъпът до административното досие се предоставя, след като водещият надзорен орган уведоми разследваните страни относно предварителните констатации.	
2. Административното досие включва всички документи, както уличаващи, така и оневиняващи, включително известните на разследваните страни факти и документи.	
3. Заключенията на водещия надзорен орган в проекта за решение по член 60, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679 и в окончателното решение по член 60, параграф 7 от Регламент (ЕС) 2016/679 могат да се основават единствено на цитирани в предварителните констатации документи или на документи, по които разследваните страни са имали възможност да изложат	

своето мнение.

4. Документите, получени чрез достъп до административното досие съгласно настоящия член, се използват единствено за целите на съдебното или административното производство по прилагането на Регламент (ЕС) 2016/679 за конкретния случай, за който тези документи са предоставени.

Or. en

Обосновка

Цялата глава се заменя с член 2б. Параграф 4 е особено проблематичен, тъй като надзорните органи не следва да бъдат възпрепятствани да използват информацията, получена в рамките на една процедура, за да изпълнят функциите си в други процедури и в служебни разследвания. ЕКЗД, точка 79.

Изменение 176

Предложение за регламент
Член 21

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
[...]	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Заменен с член 2б, параграф 3.

Изменение 177

Предложение за регламент
Член 22 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Отнасяне на въпроса за разрешаване на спорове съгласно член 65 от Регламент (ЕС) 2016/679	Отнасяне на въпроса за разрешаване на спорове съгласно член 65***, параграф 1, буква а)*** от Регламент (ЕС) 2016/679

Or. en

Обосновка

Предложение за формулировка от ЕКЗД.

Изменение 178

Предложение за регламент
Член 22 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Ако водещият надзорен орган не приеме относимите и обосновани възражения или е на мнение, че възраженията не са относими или обосновани, той отнася въпроса към посочения в член 65 от Регламент (ЕС) 2016/679 механизъм за разрешаване на спорове.	1. Ако водещият надзорен орган не приеме относимите и обосновани възражения или е на мнение, че възраженията не са относими или обосновани, той отнася въпроса към посочения в член 65 от Регламент (ЕС) 2016/679 механизъм за разрешаване на спорове ***в срок от четири седмици от получаването на всички относими и обосновани възражения***.

Or. en

Обосновка

В някои случаи е минала цяла година, докато водещите надзорни органи представят на Комитета относими и обосновани възражения.

Изменение 179

Предложение за регламент
Член 22 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. При отнасяне на въпроса за разрешаване на спорове водещият надзорен орган предоставя на Комитета ***всички изброени*** по-долу ***документи***:	2. При отнасяне на въпроса за разрешаване на спорове водещият надзорен орган предоставя на Комитета ***всичко изброено*** по-долу:

Or. en

Изменение 180

Предложение за регламент
Член 22 – параграф 2 – буква а а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	аа) обобщението на основните въпроси;

Or. en

Изменение 181

Предложение за регламент
Член 22 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) обобщение на относимите факти;	б) обобщение на относимите факти***, включително описанието на дейностите по обработване, описанието на организацията на дружеството и описанието на мястото, където се вземат решенията***;

Or. en

Обосновка

ЕКЗД, точка 108.

Изменение 182

Предложение за регламент
Член 22 – параграф 2 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) мнение, изразено в писмен вид от ***разследваните страни, в зависимост от случая***, в съответствие с ***членове 14***	г) мнение, изразено в писмен вид от ***страните***, в съответствие с ***член 15***;

и 17;

Or. en

Обосновка

Привеждане в съответствие с изменения и по-широк член 15.

Изменение 183

Предложение за регламент
Член 22 – параграф 2 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) мнения, изразени в писмен вид от жалбоподателите, в зависимост от случая, съгласно членове 11, 12 и 15;	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Приведено в съответствие с изменения и по-широк член 15, вж. изменената буква г).

Изменение 184

Предложение за регламент
Член 22 – параграф 2 – буква е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) относимите и обосновани възражения, които водещият надзорен орган не е приел;	е) относимите и обосновани възражения, които водещият надзорен орган не е приел***, и възраженията, които водещият надзорен орган е отхвърлил като неотносими и необосновани***;

Or. en

Обосновка

Предложение за формулировка от ЕКЗД.

Изменение 185

Предложение за регламент
Член 22 – параграф 2 – буква ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) мотивите, поради които водещият надзорен орган не е приел ***относимите и обосновани възражения*** или поради които е счел, че възраженията не са относими или обосновани***.***	ж) мотивите, поради които водещият надзорен орган не е приел ***възраженията*** или поради които е счел, че възраженията не са относими или обосновани***;***

Or. en

Обосновка

Предложение за формулировка от ЕКЗД с цел привеждане в съответствие с буква е).

Изменение 186

Предложение за регламент
Член 22 – параграф 2 – буква ж а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	жа) достъп до съвместното досие по случая.

Or. en

Изменение 187

Предложение за регламент
Член 22 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. В рамките на ***четири*** седмици от получаването на изброените в параграф 2 документи Комитетът ***определя запазените относими*** и	3. В рамките на ***две*** седмици от получаването на изброените в параграф 2 документи Комитетът ***регистрира отнасянето на даден въпрос към механизма за решаване на***

обосновани възражения.	***спорове, или в срок от една допълнителна седмица изисква повторно отнасяне, което да включва липсващата информация. При регистрирането на заявлението за отнасяне Комитетът изброява и структурира споровете между надзорните органи, които съставляват обхвата на процедурата пред Комитета,*** и ***незабавно ги предоставя на надзорните органи***.

Or. en

Изменение 188

Предложение за регламент
Член 22 – параграф 3 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. Засегнатите надзорни органи могат в срок от две седмици, след като им е било предоставено заявлението за отнасяне съгласно параграф 3, да представят всяка имаща отношение информация, с която разполагат по този случай, включително, но не само, факти и документация, на които се основава възражението им.

Or. en

Обосновка

ЕКЗД, точка 108.

Изменение 189

Предложение за регламент
Член 22 – параграф 3 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3б. „Отнасяне на въпроса“ съгласно член 65, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 означава моментът, в който всички документи, посочени в член 2, параграф 2, са налични и преведени.

Or. en

Обосновка

ЕКЗД, точка 101.

Изменение 190

Предложение за регламент
Член 22 – параграф 3 в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3в. Предвидената в член 65, параграф 4 от Регламент (ЕС) 2016/679 забрана за надзорните органи да приемат решение по отнесения до Комитета въпрос по време на сроковете, посочени в член 65, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 и в член 65, параграф 3 от същия регламент, се прилага и по време на сроковете, посочени в параграф 3 от настоящия член.

Or. en

Обосновка

Предложение за формулировка от ЕКЗД.

Изменение 191

Предложение за регламент
Член 23

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 23	***заличава се***
Регистрация във връзка с решение по член 65, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) 2016/679	
Председателят на Комитета регистрира отнасянето на въпроса за разрешаване на спорове съгласно член 65, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) 2016/679 не по-късно от една седмица след като е получил всички посочени по-долу документи:	
а) проекта за решение или преработения проект за решение при спазване на относимите и обосновани възражения;	
б) обобщение на относимите факти;	
в) мнение, изразено в писмен вид от разследваните страни, в зависимост от случая, в съответствие с членове 14 и 17;	
г) мнения, изразени в писмен вид от жалбоподателите, в зависимост от случая, съгласно членове 11, 12 и 15;	
д) запазените относими и обосновани възражения;	
е) мотивите, поради които водещият надзорен орган не е приел запазените относими и обосновани възражения.	

Or. en

Обосновка

Понастоящем попада в обхвата на член 22, параграфи 2 и 3.

Изменение 192

Предложение за регламент
Член 24

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 24	***заличава се***
Изложение на мотивите преди приемането на решение съгласно член 65, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) 2016/679	
1. Преди приемането на решението със задължителен характер съгласно член 65, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) 2016/679 председателят на Комитета, чрез водещия надзорен орган, предоставя на разследваните страни и/или, в случай на цялостно или частично отхвърляне на жалба, на жалбоподателя изложение на мотивите, в което се обясняват основанията, които Комитетът възнамерява да приеме в своето решение. Когато Комитетът възнамерява да приеме решение със задължителен характер, с което от водещия надзорен орган се изисква да измени своя проект за решение или преработен проект за решение, Комитетът решава дали това изложение на мотивите следва да се придружи от запазените относими и обосновани възражения, въз основа на които Комитетът възнамерява да приеме своето решение.	
2. Разследваните страни и/или, в случай на цялостно или частично отхвърляне на жалба, жалбоподателят имат на разположение една седмица след получаването на посоченото в параграф 1 изложение на мотивите, за да изложат своите мнения.	
3. Крайният срок в параграф 2 се удължава с една седмица, когато	

Комитетът удължи срока за приемане на решението със задължителен характер в съответствие с член 65, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679.

4. Срокът за приемане на решението със задължителен характер на Комитета, който се предвижда в член 65, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679, не тече по време на предвидените в параграфи 2 и 3 периоди.

Or. en

Обосновка

ЕКЗД, точки 143-153. „Изложение на мотивите“ не е дефинирано и цялата процедура би изисквала ЕКЗД да вземе три решения в изключително ограничен срок, вж. точка 150. Поради това в точка 153 на ЕКЗД се препоръчва член 24 да бъде заличен.

Изменение 193

Предложение за регламент
Член 24 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 24а
	Искане на Комитета за информация
	1. Когато Комитетът в противен случай няма да може да се произнесе по въпроса, той може да поиска допълнителна информация от страните или от надзорните органи или да проведе допълнително разследване на факти.
	2. Сроковете по член 65, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 се удължават за времетраенето на процедурата по параграф 1, но с не повече от един месец.

Or. en

Обосновка

Предложение на ЕНОЗД за замяна на тромавата процедура в член 24.

Изменение 194

Предложение за регламент
Член 25

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 25	***заличава се***
Процедура във връзка с решение по член 65, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕС) 2016/679	
1. При отнасяне на въпрос до Комитета по член 65, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕС) 2016/679 надзорният орган, който отнася въпроса за компетентността по отношение на основното място на установяване, предоставя на Комитета всички посочени по-долу документи:	
а) обобщение на относимите факти;	
б) оценка на тези факти, що се отнася до условията на член 56, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679;	
в) мнения, изразени от администратора или обработващия лични данни, чието основно място на установяване представлява предмет на отнасянето на въпроса;	
г) мненията на други засегнати от отнасянето на въпроса надзорни органи;	
д) други документи или информация, които надзорният орган, отнасящ въпроса, счита за относими и необходими с оглед на уреждането на въпроса.	

2. Председателят на Комитета регистрира отнасянето на въпроса не по-късно от една седмица след получаването на посочените в параграф 1 документи.

Or. en

Обосновка

Дублиране с член 22, параграф 2.

Изменение 195

Предложение за регламент
Член 26

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 26	***заличава се***
Процедура във връзка с решение по член 65, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕС) 2016/679	
1. При отнасяне на даден въпрос до Комитета съгласно член 65, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕС) 2016/679 надзорният орган, който отнася въпроса, или Комисията предоставят на Комитета всички посочени по-долу документи:	
а) обобщение на относимите факти;	
б) становището, в зависимост от случая, издадено от Комитета в съответствие с член 64 от Регламент (ЕС) 2016/679;	
в) мнението на надзорния орган, който е отнесъл въпроса, или на Комисията относно това дали, в зависимост от случая, надзорният орган е бил длъжен да съобщи на Комитета за проекта за решение съгласно член 64, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679, или	

надзорният орган не се е съобразил със становището на Комитета, издадено съгласно член 64 от Регламент (ЕС) 2016/679.

2. Председателят на Комитета изисква следните документи:

а) мнението на надзорния орган, за който се предполага, че е нарушил изискването за съобщаване на Комитета на проект за решение или че не се е съобразил със становището на Комитета;

б) други документи или информация, които надзорният орган счита за относими и необходими с оглед на уреждането на въпроса.

Ако надзорен орган заяви нужда от представяне на своето мнение по отношение на отнесения въпрос, той представя това мнение в рамките на две седмици от посоченото в параграф 1 отнасяне на въпроса.

3. Председателят на Комитета регистрира отнасянето на въпроса не по-късно от една седмица след получаването на посочените в параграфи 1 и 2 документи.

Or. en

Обосновка

Дублиране с член 22, параграф 2.

Изменение 196

Предложение за регламент
Член 26 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 26а
	Решения на Комитета по

процесуални въпроси

1. Без да се засягат членове 65 и 66 от Регламент (ЕС) 2016/679, надзорните органи могат да поискат от Комитета да вземе решение по процесуален въпрос по всеки спор, възникнал в хода на процедура за сътрудничество, включително дали даден случай отговаря на изискванията по член 56 от Регламент (ЕС) 2016/679.

2. Страните по процедурата могат да поискат от Комитета да вземе решение, когато нито един надзорен орган не счита, че е компетентен да разгледа жалба съгласно член 55 или член 56 от Регламент (ЕС) 2016/679, или в изключителни случаи, когато в противен случай не може да се постигне напредък по даден случай, тъй като даден надзорен орган явно не изпълнява задълженията си по Регламент (ЕС) 2016/679 или по настоящия регламент.

3. Когато водещият надзорен орган счита, че вероятно няма да може да спази срока по член 4, параграф 1б, особено поради необходимостта от изключително сложни фактически разследвания, той отправя искане до Комитета за удължаване с допълнителни дванадесет месеца. Надзорният орган представя подробен план за разследването, който показва, че въпреки съответствието му с член 2в, параграф 1 исканото удължаване е строго необходимо.

4. Исканията по параграфи 2 и 3 се подават в срок от две седмици от произнасянето на решението по процедурен въпрос или от отхвърлянето от надзорен орган и трябва да съдържат най-малко:

а) фактите, на които се прави позоваване, и доказателствата, с които разполагат органът или

страната;

б) правното основание на искането;

в) решението съгласно параграфи 1 и 2 или удължаването съгласно параграф 3, което органът или страната искат от Комитета.

5. В срок от две седмици Комитетът се произнася по въпроса въз основа на предоставената му информация или отхвърля заявлението, ако не са изпълнени изискванията по параграфи 1—4. Решенията са задължителни за надзорните органи.

Or. en

Обосновка

За да се избегнат „блокирани“ случаи, например когато надзорните органи не могат да постигнат съгласие относно това кой е водещият орган и т.н. ЕНОЗД, точки 108—111.

Изменение 197

Предложение за регламент
Член 26 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 26б
	Специални комисии
	1. Комитетът може да назначи една или повече специални комисии в състав от трима или повече членове, които могат да бъдат част от надзорните органи или от секретариата съгласно член 75 от Регламент (ЕС) 2016/679. Мандатът на всяка от комисиите се определя от Комитета. Членовете на специална комисия изпълняват своите задачи съгласно указанията на Комитета и могат да бъдат освободени само от Комитета.

2. В своя процедурен правилник Комитетът може да определя всякакви задачи на специалните комисии, като например вземане на решения по процесуални въпроси по член 26а, или други задачи, насочени към осигуряване на хармонизирано прилагане на Регламент (ЕС) 2016/679 и на настоящия регламент от надзорните органи, и допълнително да уточнява процедурите на специалните комисии. Всяка от комисиите представя своите констатации на Комитета.

Or. en

Обосновка

За да се избегне претоварване на целия Комитет с незначителни случаи, напр. при липсващи документи и др.

Изменение 198

Предложение за регламент
Член 26 в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 26в
	Право на ефективна съдебна защита срещу надзорен орган
	1. Без да се засягат съществуващите средства за правна защита съгласно член 78 от Регламент (ЕС) 2016/679 и всяка друга административна или извънсъдебна защита, всяка страна в производството има право на ефективна съдебна защита:
	а) когато надзорният орган, до който е подадена жалбата, не използва правомощията си, за да гарантира, че друг надзорен орган ще продължи процедурата;
	б) когато водещ надзорен орган не

	спазва сроковете, предвидени в Регламент (ЕС) 2016/679 и в настоящия регламент; или
	в) когато надзорен орган не се съобрази с решение на Комитета със задължителен характер.
	2. Всяка страна по процедурата или структура с нестопанска цел съгласно член 80, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679 може да предяви иск съгласно параграф 1, буква в) независимо от нарушение на правата на субект на данни.

Or. en

Обосновка

Да се предотврати блокирането на случаи, когато надзорният орган просто не предприема действия.

Изменение 199

Предложение за регламент
Член 27 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Искането за спешно становище на Комитета съгласно член 66, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 се подава не по-късно от три седмици ***преди изтичането на срока на действие*** на временните мерки, приети съгласно член 66, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679, и съдържа всички посочени по-долу елементи:	1. Искането за спешно становище на Комитета съгласно член 66, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 се подава не по-късно от три седмици ***след приемането*** на временните мерки, приети съгласно член 66, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679, и съдържа всички посочени по-долу елементи:

Or. en

Обосновка

За да се осигури повече време на ЕКЗД, вж. ЕКЗД, точки 124—125.

Изменение 200

Предложение за регламент
Член 27 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) описание на временната мярка, приета на ***негова собствена територия***, продължителността ѝ, както и мотивите за приемането ѝ, включително обосновка на спешната необходимост от действие с цел защита на правата и свободите на субектите на данни;	б) описание на временната мярка, приета на ***територията на държавата членка на отправилия искането за становище надзорен орган***, продължителността ѝ, както и мотивите за приемането ѝ, включително обосновка на спешната необходимост от действие с цел защита на правата и свободите на субектите на данни;

Or. en

Обосновка

В съответствие с член 28, вж. ЕКЗД, точка 118.

Изменение 201

Предложение за регламент
Член 27 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) обосновка на спешната необходимост от приемане на окончателни мерки ***на територията на държавата членка на искащия надзорен орган***, включително обяснение относно изключителния характер на обстоятелствата, според които се изисква приемането на съответните мерки.	в) обосновка на спешната необходимост от приемане на окончателни мерки, включително обяснение относно изключителния характер на обстоятелствата, според които се изисква приемането на съответните мерки.

Or. en

Обосновка

По трансгранични въпроси трябва да се предприемат съгласувани мерки, а не 27 различни мерки. ЕКЗД, точка 113.

Изменение 202

Предложение за регламент
Член 27 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Спешното становище на Комитета се адресира до ***надзорния орган, който е подал искането. То е подобно на становище по смисъла на член 64, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679, като с него искащият орган получава възможност да запази или измени своята временна мярка в съответствие със задълженията по член 64, параграф 7 от Регламент (ЕС) 2016/679.***	2. Спешното становище на Комитета се адресира до ***всички надзорни органи***.

Or. en

Обосновка

По трансгранични въпроси трябва да се предприемат съгласувани мерки, а не 27 различни мерки. ЕКЗД, точка 113. „Всички надзорни органи“, както е посочено в точка 121 на ЕКЗД, тъй като становищата на ЕКЗД имат обща приложимост. ЕКЗД, точка 119.

Изменение 203

Предложение за регламент
Член 28 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Спешни решения съгласно член 66, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679	Спешни решения ***със задължителен характер*** съгласно член 66, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679

Or. en

Обосновка

Привеждане в съответствие с формулировката на член 66, параграф 2 от ОРЗД.

Изменение 204

Предложение за регламент
Член 28 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Искането за спешно решение на Комитета съгласно член 66, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 се подава не по-късно от три седмици ***преди изтичането на срока на действие*** на временните мерки, приети съгласно член 61, параграф 8, член 62, параграф 7 или член 66, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679. Искането трябва да съдържа всички посочени по-долу елементи:	1. Искането за спешно решение ***със задължителен характер*** на Комитета съгласно член 66, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 се подава не по-късно от три седмици ***след приемането*** на временните мерки, приети съгласно член 61, параграф 8, член 62, параграф 7 или член 66, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679. Искането трябва да съдържа всички посочени по-долу елементи:

Or. en

Обосновка

Привеждане в съответствие с формулировката на член 66, параграф 2 от ОРЗД.

Изменение 205

Предложение за регламент
Член 28 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) временната мярка, приета на територията на държавата членка на отправилия искането за решение надзорен орган, нейната продължителност и мотивите за приемането ***на временните мерки***, по-специално обосновката на спешната необходимост от действие с цел защита на правата и свободите на субектите на данни;	б) временната мярка, приета на територията на държавата членка на отправилия искането за решение надзорен орган, нейната продължителност и мотивите за приемането ***ѝ***, по-специално обосновката на спешната необходимост от действие с цел защита на правата и свободите на субектите на данни;

Or. en

Обосновка

В съответствие с член 27, вж. ЕКЗД, точка 118.

Изменение 206

Предложение за регламент
Член 28 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) информация относно всички мерки за разследване, предприети на нейната собствена територия, както и получените отговори от страна на ***местното представителство на*** разследваните страни, или всяка друга информация, с която разполага искащият надзорен орган;	в) информация относно всички мерки за разследване, предприети на нейната собствена територия, както и получените отговори от страна на разследваните страни, или всяка друга информация, с която разполага искащият надзорен орган;

Or. en

Обосновка

ЕКЗД, точка 122.

Изменение 207

Предложение за регламент
Член 28 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) обосновка на спешната необходимост от приемане на окончателни мерки на територията на искащия надзорен орган, като се има предвид изключителният характер на обстоятелствата, според които се изисква приемането на окончателната мярка, или доказателство, че надзорният орган не е ***отговорил на искане по*** член 61, параграф ***3*** или член 62, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679;	г) обосновка на спешната необходимост от приемане на окончателни мерки на територията на искащия надзорен орган, като се има предвид изключителният характер на обстоятелствата, според които се изисква приемането на окончателната мярка, или доказателство, че надзорният орган не е ***предоставил информацията, изисквана съгласно*** член 61, параграф ***5 от Регламент (ЕС) 2016/679*** или ***не е отговорил на искане по*** член 62, параграф 2 от

Регламент (ЕС) 2016/679;

Or. en

Обосновка

Предложение за формулировка от ЕКЗД.

Изменение 208

Предложение за регламент
Член 28 – параграф 1 – буква е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) когато е приложимо, мнението на ***местното представителство на разследваните страни, срещу които са предприети временни мерки съгласно член 66, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679***.	е) когато е приложимо, мнението на ***страните***.

Or. en

Обосновка

Когато е приложимо, следва да бъдат изслушани всички страни, включително жалбоподателите. ЕКЗД, точка 128.

Изменение 209

Предложение за регламент
Член 28 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Посоченото в параграф 1 спешно решение се адресира до ***надзорния орган***, ***който е подал искането***, ***като*** с ***него се дава възможност*** на ***искащия орган да запази или измени своята временна мярка***.	2. Посоченото в параграф 1 спешно решение ***със задължителен характер*** се адресира до ***засегнатите надзорни органи и в него се посочват надзорните органи***, ***които ще трябва да приемат окончателни мерки***, ***ако е приложимо,*** с ***оглед на спешното становище или решение*** на ***Комитета съгласно член 66, параграф 2 от***

Регламент (ЕС) 2016/679.

Or. en

Обосновка

„Всички засегнати надзорни органи“, както е посочено в точка 121 на ЕКЗД, така че формулировката се прилага във всички случаи, в които се извършва трансграничното обработване.

Изменение 210

Предложение за регламент
Член 28 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Когато Комитетът приеме спешно решение със задължителен характер, в което се посочва, че следва да се приемат окончателни мерки, ***надзорният орган, до който е адресирано решението,*** приема такива мерки, преди да изтече срокът на приетите съгласно член 66, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679 временни мерки.	3. Когато Комитетът приеме спешно решение със задължителен характер, в което се посочва, че следва да се приемат окончателни мерки, ***водещият надзорен орган*** приема такива мерки, преди да изтече срокът на приетите съгласно член 66, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679 временни мерки.

Or. en

Изменение 211

Предложение за регламент
Член 28 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Надзорният орган, който е подал посоченото в параграф 1 искане, съобщава за своето решение относно окончателните мерки на ***мястото на установяване на*** администратора или обработващия лични данни ***на територията на своята държава членка***, като информира Комитета.	4. Надзорният орган, който е подал посоченото в параграф 1 искане, съобщава за своето решение относно окончателните мерки на администратора или обработващия лични данни, като информира Комитета. Когато водещият надзорен орган не е искащият орган, искащият орган

Когато водещият надзорен орган не е искащият орган, искащият орган уведомява водещия надзорен орган относно окончателната мярка.	уведомява водещия надзорен орган относно окончателната мярка.

Or. en

Обосновка

ЕКЗД, точка 122.

Изменение 212

Предложение за регламент
Член 29

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 29	***заличава се***
Начало на сроковете и определяне на работния ден	
1. Сроковете, които се предвиждат съгласно Регламент (ЕС) 2016/679 или се определят съгласно него от надзорните органи, се изчисляват в съответствие с Регламент (ЕИО, Евратом) № 1182/71 на Съвета.	
2. Сроковете започват да текат от работния ден след събитието, за което се отнасят съответните разпоредби на Регламент (ЕС) 2016/679 или на настоящия регламент.	
17 Регламент (ЕИО, Евратом) № 1182/71 на Съвета от 3 юни 1971 г. за определяне на правилата, приложими за срокове, дати и крайни срокове (ОВ L 124, 8.6.1971 г., стр. 1).	

Or. en

Обосновка

ЕКЗД, параграф 191 — при всички случаи се прилага Регламент № 1182/71.

Изменение 213

Предложение за регламент
Член 30 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Глави III ***и IV*** се прилагат по отношение на служебни разследвания, започнати след влизането в сила на настоящия регламент, и при основани на жалби разследвания, когато жалбата е подадена след влизането в сила на настоящия регламент.	Глави ***I, II*** и III се прилагат по отношение на служебни разследвания, започнати след влизането в сила на настоящия регламент, и при основани на жалби разследвания, когато жалбата е подадена след влизането в сила на настоящия регламент.

Or. en

Обосновка

След въвеждането на нови членове в глави I и II.

Изменение 214

Предложение за регламент
Член 30 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Глава V се ***прилага*** за всички случаи, предадени за разрешаване на спорове съгласно член 65 от Регламент (ЕС) 2016/679 след влизането в сила на настоящия регламент.	***Глави*** V ***и VI*** се ***прилагат*** за всички случаи, предадени за разрешаване на спорове съгласно член 65 ***и по реда на процедурата по спешност съгласно член 66, параграфи 2 и 3*** от Регламент (ЕС) 2016/679 след влизането в сила на настоящия регламент.

Or. en

Изменение 215

Предложение за регламент
Член 30 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 30а
	Оценка и преглед
	Комисията прави оценка и преглед на настоящия регламент като част от нейните доклади до Европейския парламент и до Съвета съгласно член 97 от Регламент (ЕС) 2016/679.

Or. en

Обосновка

Въпреки че допълнителните доклади може да се окажат прекомерни, докладите относно ОРЗД трябва да включват оценка на функционирането на настоящия регламент. ЕКЗД, точка 190.

Изменение 216

Предложение за регламент
Член 31 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Влизане в сила	Влизане в сила ***и прилагане***

Or. en

Изменение 217

Предложение за регламент
Член 31 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
.	***Той се прилага считано от ... [една година от датата на влизане в сила на настоящия регламент].***

Or. en

Обосновка

ЕКЗД, точка 192 — преходен период за необходимите корекции в секретариата и инструментите на ЕКЗД (IMI), националните органи за защита на данните и евентуално в националните закони.

Изменение 218

Предложение за регламент
Приложение I

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
[...]	***заличава се***
18 Жалбата следва да бъде попълнена и подадена по електронен път или попълнена и подадена до надзорния орган по пощата.	
19 Например паспорт, свидетелство за управление на МПС, национална лична карта.	
20 В случай че жалбата е подадена от структура, посочена в член 80 от Регламент (ЕС) 2016/679, следва да се предостави цялата информация по точка 2.	

Or. en

Обосновка

Вместо задължителен формуляр следва да има минимални изисквания, за да се гарантира, че жалбата може да бъде обработена от водещия надзорен орган.

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Кратка обосновка

Обща информация

Целта на Общия регламент за защита на данните е да се хармонизира защитата на основните права и свободи на физическите лица по отношение на обработването на техните данни и да се осигури свободните потоци от лични данни между държавите членки. В миналото Парламентът е изразявал загриженост относно „неравномерното и понякога несъществуващо прилагане на ОРЗД от националните ОЗД [органи за защита на данните]“. Той подчерта, че **продължителните процедури могат да окажат „неблагоприятно въздействие върху ефективното прилагане и върху доверието на гражданите“**, и особено при трансграничните жалби, и предложи да се създаде „обща административна процедура за разглеждане на жалби“ с цел укрепване на правоприлагането[1]. В разглежданото предложение на Комисията за регламент относно процедурите за изпълнение на ОРЗД (ОРЗД — РПИ) се предлага да се улеснят по-специално трансграничните случаи. В него също така се вземат предвид исканията на националните ОЗД за изясняване и рационализиране на трансграничните процедури, както е посочено във „Виенската декларация“[2] на Европейския комитет по защита на данните от април 2022 г., в „Списъка“[3] на ЕКЗД от октомври 2022 г., в приноса на Европейския надзорен орган по защита на данните (ЕНОЗД) от април 2023 г.[4] и в съвместното становище на ЕКЗД и ЕНОЗД относно предложението на Комисията от септември 2023 г.[5].

Позиция на докладчика

- **Националните процесуални закони следва да продължат да се прилагат**, доколкото не са в противоречие с ОРЗД — РПИ, като по този начин се гарантира, че по-подробните правила, като например относно устните изслушвания, продължават да бъдат валидни, като в същото време националните процесуални стандарти не са занижени.
- Докладът консолидира и разширява разпоредбите относно общите процедурни правила в нов раздел 2 в глава I, за да може **правото на изслушване и изискванията за преводи и за поверителност и лоялното сътрудничество на органите да се прилагат винаги**, не само в случай на жалби или за разрешаване на спорове между органите.
- **Правото на изслушване** е рационализирано съгласно член 42, параграф 1 от Хартата относно добрата администрация и **се прилага еднакво за всички страни в производството по даден случай**.
- Въвежда се **съвместно досие** по всеки един случай, което съдържа цялата

[1] https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-9-2021-0111_BG.html
[2] https://edpb.europa.eu/system/files/2022-04/edpb_statement_20220428_on_enforcement_cooperation_en.pdf
[3] https://edpb.europa.eu/system/files/2022-10/edpb_letter_out2022-0069_to_the_eu_commission_on_procedural_aspects_en_0.pdf
[4] https://edps.europa.eu/system/files/2023-04/23-04-25_edps-contribution-procedural-rules-gdpr-enforcement_en.pdf
[5] https://edpb.europa.eu/system/files/2023-09/edpb_edps_jointopinion_202301_proceduralrules_ec_en.pdf

информация, свързана със случая, и се осигурява достъп до него за всички страни и надзорни органи, като по този начин се избягва предаването на документи и се гарантира, че всички страни и органи разполагат с една и съща, най-актуална информация, докато вътрешните обсъждания в рамките на органите и поверителната информация остават защитени.

- В случай че в хода на разследването бъдат разкрити нова информация или нарушения, **обхватът на случая може да бъде разширен**.
- **Уреждането на спорове по взаимно съгласие** се ограничава до случаи във връзка с правата на субектите на данни, за което се изисква изричното съгласие на жалбоподателя, като същевременно **не се възпрепятстват служебни разследвания** от страна на надзорен орган за нарушения на ОРЗД от по-голям мащаб.
- **Сроковете и съответните роли и задължения** на водещия орган и другите надзорни органи са изяснени, по-специално по отношение на процедурите за изготвяне на решение, за постигане на консенсус или за разрешаване на спорове, включително решения на ЕКЗД по процесуални въпроси.
- Въвежда се право на **средства за съдебна защита, в случай че компетентен надзорен орган не предприема действия**.
- **Преходният период от една година** следва да даде възможност за необходимите промени в информационната система за вътрешния пазар, използвана от органите, и в Процедурния правилник на Комитета, както и за евентуални изменения на националното законодателство.

ПРИЛОЖЕНИЕ: СПИСЪК НА ОБРАЗУВАНИЯТА ИЛИ ЛИЦАТА, ОТ КОИТО ДОКЛАДЧИКЪТ Е ПОЛУЧИЛ ИНФОРМАЦИЯ

Следният списък е изготвен в рамките на изключителната отговорност на докладчика. В хода на изготвянето на проекта на доклад следните образувания или лица са предоставили информация на докладчика:

Лице (дало съгласието си името му да бъде публикувано)	*Образувание*
Киара Манфреди	Access Now
Фернандо Хортал Форонда	BEUC
Клаудия Канел Куарони	CCIA DIGITALEUROPE Европейска асоциация за цифрови технологии
Франческо Бонди	DOT Europe
Диего Нараню	EDRi (Европейски цифрови права)
Енрико Джорто	FEDMA Federation of European Data and Marketing (Федерация на европейските данни и маркетинг)
Мигле Аленчикайте (Blomeyer)	Google
Инес Талавера де ла Есперанца	IAB Europe
Лаура Плайскайте	IAPP International Association of Privacy Professionals (Международна асоциация на професионалистите в областта на неприкосновеността на личния живот)
Гилермо Ферер Хернаес	Information Technology Industry Council (Съвет на сектора на информационните технологии)
Д-р Джони Райън FRHistS	Ирландския съюз за граждански свободи
Макс Шремс	NOYB None of Your Business
Клара Феке	Rakuten